13TE JAARGANG: No. 1 ZATERDAG 2 JANUARI 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

KRITIEK OP UITBLIJVEN VAN WEDEROPBOUW WILLEMSTAD

Voorzitter kamer hekelt houding regering en werkgevers

„Toekomst van Curacao somber"

WILLEMTAD – "Het afgelopen jaar is een jaar van teleurstelling en frustatie geweest, aangezien alle verlangens en alle hoop waarmee in 1970 begonnen was niet geconcretiseerd zijn in noodzakelijke veranderingen. Dit is volgens mij te wijten aan onze mentaliteit. Ondanks mooie woorden van een ieder inclusief mijzelf leeft iedereen nog steeds in zijn oude wereld en is als van ouds bezig dingen te doen voor zichzelf ofwel alleen voor de groep waartoe hij behoort. Zoals altijd is de overheid doorgegaan met als maar meer politiek te spelen en politieke overwegingen blijven de enige drijfveren voor haar beslissingen. Het is zelfs zo dat wanneer de regering iets positiefs tot stand probeert te brengen, zij daarbij politiek gebruikt en zij geeft daarmee de indruk dat zij veranderingen uitsluitend aanbrengt terwille van de politieke consequenties die deze met zich mee kunnen brengen. Belangrijke beslissingen die goed zouden zijn voor het land worden eenvoudigweg niet genomen omdat onze regeerders het te druk hebben met het bedrijven van dikwijls laag bij de grondse politiek. Onze gemeenschap betaalt in haar sociaal-economische en culturele ontwikkeling een zeer hoge prijs voor deze betreurenswaardige situatie." Deze sombere woorden sprak de vóorzitter van de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Curacao, de heer Lionel Capriles, op de laatste dag van het oude jaar uit in zijn jaarrede die door TeleCuracao werd uitgezonden.



L. CAPRILES ... somber beeld ...

Toch nog enige lichtpunten

De heer Capriles zag ook wel enige lichtpunten, zoals het vele werk dat de vakbonden in het afgelopen jaar hebben verricht, maar kon zich niet aan de indruk onttrekken dat ook hierbij niet altijd het algemeen belang voor ogen heeft gestaan. Droevig vond hij de mentaliteit van vele werkgevers die hij als voorzitter van de Kamer vertegenwoordigde. Tot op heden zijn zij te zeer bezig met hun dagelijkse beslommeringen om leiding te kunnen geven bij de totale ontwikkeling van ons land, zoals toch de plicht is van het bedrijfsleven. Over het algemeen heeft men maar weinig interesse en staat men kritisch tegenover nieuwe dingen waaraan men niet gewend is en die niet stroken met de nieuwe mentaliteit. Even droevig is het gesteld met de medewerking en financiele steun van de zijde van de ondernemers aan nieuwe projecten. Het is slechts een kleine groep en het zijn altijd dezelfde mensen die geven. Wel echter is men actief in het geven van afbrekende kritiek tegen alles wat nieuw is en tegen de mensen die deze nieuwe ideeën tot uitvoerig willen brengen. In de groep van de werkgevers heerst helaas nog de oude mentaliteit van het "laisser faire, laisser passer," zij staan wantrouwend tegen elke nieuwe aktie en elke moderne opvatting. Daarom was de voorzitter van de Kamer pessimistisch over de toekomst van Curacao. Een Curacao dat bij uitblijven van veranderingen op korte termijn zonder toekomst zal zijn. Zonder toekomst voor de regering, voor de werknemers, voor de werkgevers en voor het eiland. Indien er geen verandering komt in onze mentaliteit die een structurele verandering van onze gemeenschap mogelijk maakt en bevordert dan ziet de voorzitter van de Kamer niet in hoe wij onze huidige moeilijkheden te boven kunnen komen.

Positief

Als positieve aktiviteiten van de Kamer in het afgelopen jaar noemde de heer Capriles die aan het slot van zijn rede min of meer afscheid nam als voorzitter van de Kamer die hij in de afgelopen twee jaar als zodanig heeft mogen dienen, de morele en financiële steun aan de Fundashon Renovashon en aan de Fundashon pa Empresa Chiki. Niet minder dan 84 mensen hebben van het "small business promotion"-programma gebruik gemaakt en elf van hen zijn geholpen en zijn zelf een kleinbedrijf begonnen. In augustus werd de stichting door de regering een garantieregeling toegezegd, waardoor de mogelijkheden tot groei aanzienlijk worden vergroot. Belangrijk noemde de heer capriles ook de medewerking aan het ETAO-onderwijs, een goed voorbeeld van samenwerking tussen overheid en bedrijfsleven. De commissie die dit jaar door de Kamer werd benoemd om een studie te maken teneinde het sociale werk van verschillende instellingen op het eiland te coordineren heeft niet veel resultaten geboekt daar de meeste instellingen helaas erg geinteresseerd bleken te zijn en de meeste zelfs niet

(Men leze verder op pag. 3)



Dr. Dennert formateur?

WILLEMSTAD – In het kader van de kabinetsformatie heeft gouverneur drs B. Leito donderdag een onderhoud gehad met premier E. O. Petronia. Daarna heeft de gouverneur ontvangen de heren mr W. R. Boom, ondervoorzitter van de Raad van Advies, mr C. E. Cathalina, voorzitter van de Staten, C. D. Kroon (MASA), en S. Rigaud (DP). Vandaag ontvangt de gouverneur de heren C. Yarzagaray (AVP), F. L. Maduro (PRO) en O Croes en dr H. R. Dennert (PPA). Waarschijnlijk worden de vertegenwoordigers van de NVP/UNI en van Frente Obrero maandag ontvangen.

Uit politieke kringen op Aruba vernemen wij dat het niet uitgesloten is dat dr Dennert (PPA) wordt aangewezen als formateur. Men moet dit zien in de lijn der verwachtingen dat het bestaande blok van tien (PPA-IVP-PPBU-Watthey en Elhage) pogingen gaat ondernemen om met steun van de AVP een nieuwe regering te vormen.

Morgenochtend bijeenkomst politiebond

WILLEMSTAD. – Tot nu toe is er geen reactie van regeringszijde waargenomen in verband met de actie van de politie. „Dat de regering demisionair is brengt geen verandering in ons standpunt, gaf de heer Calmes, secretaris van de politiebond te kennen. De acties worden voortgezet want uiteindelijk kun je de politieke comedie van de Nederlandse Antillen niet bijhouden. De politici schijnen zelf niet te weten wat ze willen en stemmen, althans hun fracties zelf tegen hun voorstellen. Eigenlijk heb ik mij te ver begeven met mijn commentaar, want politiek terrein beschouw ik momenteel als verboden, maar voor de motivering moest dit toch geuit worden, werd nog door de heer Calmes verduidelijkt. Wij hopen echter dat er zo spoedig mogelijk een modus gevonden wordt om de partijen te bevredigen en wij onze dienst weer normaal kunnen verrichten", besloot de heer Calmes zijn commentaar. Momenteel heeft ongeveer de helft van het politiepersoneel zich ziek gemeld. Besprekingen die eergisteren met procureur-generaal mr. J. R. Brouwer en met gezaghebber E. Kibbelaar werden gevoerd mochten niet bewerkstelligen dat er een einde aan de staking kwam. Morgenochtend om negen uur zal het resultaat van deze besprekingen aan de leden van de politiebond openbaar worden gemaakt.

Van de aktiegroep douane ambtenaren ontving de politiebond vanmorgen een telegram waarin adhaesie met het politiekorps Curacao werd betuigd in hun rechtvaardige strijd voor betere sociale voorzieningen en bescherming van de bevorderingskansen van de Antilliaanse ambtenaren.

Vonnissen verzacht in Leningradproces

Doodstraffen gewijzigd in vijftien jaar cel

MOSKOU – Het federale hooggerechtshof in Moskou heeft de door de rechtbank in Leningrad over twee Russen uitgesproken doodvonnissen gewijzigd in gevangenisstraffen van vijftien jaar. Dymsjits zal deze straf in een kamp met een „streng regime" uitzitten en Koeznetzov in een kamp met een „speciaal regime". In het proces stonden elf verdachten, merendeels joden, terecht, die werden beschuldigd van poging tot het kapen van een vliegtuig. Men wilde daarmee illegaal via Zweden naar Israel emigreren.

De kampen met een „speciaal regime" behoren tot de strengste in het Sovjet-Russische strafsysteem. Koeznetsov, die naar een dergelijk kamp wordt gestuurd, heeft al eerder in een dwangarbeidskamp gezeten.

Kampen met „streng regime", waartoe Dymsjits is veroordeeld, zijn een graad „minder streng" dan die met het „speciale regime".

Een zuster van Mendel verklaarde tegenover verslaggevers buiten het gerechtsgebouw zeer verheugd te zijn over de verzachting van de vonnissen. De sfeer in de rechtszaal beschreef zij als „zakelijk".

De gemelde besluiten van het hooggerechtshof zijn inmiddels door het Sovjet-Russische persbureau Tass officieel bevestigd.

Exceptionele maatregel

Volgens het Russische persbureau is het hooggerechtshof er bij zijn besluit van uitgegaan, dat de vliegtuigkaping, waarvoor de elf door de rechtbank in Leningrad waren veroordeeld, tijdig is verijdeld en dat voorts de doodstraf in het Sovjet-Russische recht een exceptionele strafmaatregel is.

De bekendmaking bracht een spontane vreugdereactie teweeg onder een kleine groep joodse belangstellenden die buiten het gebouw in de regen stonden te wachten. Een van hen was door de politie opgeschreven, nadat hij had geweigerd een op zijn jas gespelde Davidsster te verwijderen. Woensdag werd een joodse vrouw korte tijd door de politie vastgehouden nadat zij bij het gerechtshof met buitenlandse journalisten had gesproken.

Drie anderen uit de groep van elf in Leningrad veroordeelden zagen hun gevangenisstraffen verzacht. Zo is van Mendel Bodnya het vonnis van vijftien jaar gewijzigd in twaalf jaar, van Leib Khnokh van dertien in tien jaar en van Anatoly Altman van twaalf in tien jaar gevangenisstraf.

Arrestaties in Guinea

ABIDJAN. – De Guinese veiligheidsdienst heeft een aantal vooraanstaande personen gearresteerd in verband met de invasie van vorige maand die door Portugal geleid zou zijn, zo is in diplomatieke kringen in Abidjan gezegd.

Tot de gearresteerden behoren aartsbisschop Raymond Marie van Conakry en verscheidene voormalige medewerkers van president Sekoe Toere, zoals Barry Ibrahima, staatssecretaris en eens een vooraanstaand politicus van de oppositie.



WILLEMSTAD – Voor de bisschoppelijke zegen bij de jaarwisseling op het bordès van de Santa Famia-kerk bestond ditmaal een aanzienlijk geringere belangstelling dan bij voorgaande gelegenheden. De mogelijkheid bestaat dat velen er de voorkeur aan gaven naar hun eigen parochiekerk te gaan, omdat men misschien bang was dat de min of meer totale afwezigheid van de politie in het straatbeeld aanleiding zou geven tot moeilijkheden. Een paar minuten vóór twaalf kwam mgr. Holterman (zie foto) op het bordes, sprak pastoor Van Baars enige gedachten uit over de jaarwisseling en kon de bisschop de zegen geven. Rond het hoogste gedeelte van de trappen voor de Santa Famia moesten touwen voorkomen, dat de bisschop in het gedrang zou raken, maar na de zegen vormden zij geen belemmering voor vele aanwezigen om de kerk toch binnen te stromen. Een paar minuten na de jaarwisseling lag het plein vóór de kerk er weer bijna verlaten bij. De vuurwerk-afstekers hadden toen ruim baan. Voor een impressie, inclusief enige commentaartjes op de recente gebeurtenissen zie pag. 7.

Thomas breekt met Frente

WILLEMSTAD: De demissionaire minister van Arbeid, G. Thomas, heeft zich gedistancieerd van Frente Obrero. In een telegram aan partijvoorzitter W. Godett heeft de heer Thomas laten weten dat hij op 30 december zijn ontslag heeft ingediend als minister en dat hij zich gelijktijdig distancieert van Godetts Frente.

Godett heeft in antwoord daarop een telegram gestuurd naar de minister waarin hij het volgende zegt: „In antwoord op uw late telegram van 31 december is het goed dat u weet dat Frente het vertrouwen in u als minister reeds heeft opgezegd op het moment dat u heeft toegestaan dat Texas Instruments arbeiders ging ontslaan en dat u de belastingen en de benzineprijs omhoog heeft laten gaan, zonder dat daardoor de werknemers en het volk in het algemeen er op sociaal gebied zijn vooruitgegaan. De strijd om sociale rechtvaardigheid gaat nu met meer kracht dan ooit tevoren verder. In alle socialistische partijen moet eens een sanering komen. Wij eisen van u dat u nu onmiddellijk aftreedt als demissionair minister." Ondertekend W. Papa Godett, voorzitter Frente Obrero.

ERFENIS

TWEE BELANGRIJKE TOESPRAKEN werden bij de jaarwisseling voor de televisie gehouden. Op de laatste dag van het jaar schetste de voorzitter van de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Curaçao een somber beeld waarin hij felle kritiek leverde zowel op de regering als op de werkgevers die hij vertegenwoordigde. De regering verweet hij terecht zich schuldig te hebben gemaakt aan politieke spelletjes inplaats van het landsbelang voorop te stellen en aan het adres van de werkgevers had hij het verwijt, dat zij teveel zijn vastgeroest in een verouderde mentaliteit, waardoor zij al het nieuwe verwerpen en daarmee niet meewerken aan het tot standkomen van de zo noodzakelijke veranderingen.

Indien er geen wijziging komt in deze mentaliteit die een structurele verandering van onze gemeenschap mogelijk maakt en bevordert, dan ziet de voorzitter van de Kamer niet hoe wij de huidige moeilijkheden te boven kunnen komen.

Van dezelfde pessimistische toon was de jaarrede van de voorzitter van de federatie van Curacaose vakbonden AVVC. Op zich was het al een winstpunt dat televisiezendtijd werd verschaft aan de vakbonden, een hoopvol teken voor veranderingen die nu zeker gaan komen. De heer Spencer constateerde evenals de voorzitter van de Kamer dat er in het afgelopen jaar in feite maar bar weinig was gebeurd in het belang van de gemeenschap. Ook hij hekelde de houding van de volksvertegenwoordigers, die met de belangen van het volk politiek hadden gespeeld en met name van die statenleden die de regering ten val hadden gebracht op een moment dat zoveel voor de arbeidersklasse belangrijke voorzieningen gerealiseerd gingen worden.

Zowel dus uit de sector van werkgevers als uit die van werknemers gevoelens van onbehagen over de huidige situatie en de manier waarop de volksvertegenwoordigers menen hun taak te moeten opvatten. Wij kunnen ons volledig aansluiten bij deze kritiek en vragen ons af of het nu niet tijd wordt om ons ernstig te gaan bezinnen omtrent de bestaande politieke structuur van ons land. Mochten enkele suggesties die dr W.C. van Leeuwen heeft gedaan in zijn verslag aan de Staten over de toekomstige staatkundige structuur van de Antillen hiertoe kunnen bijdragen dan moeten zij op korte termijn worden ingevoerd en niet zoals dat meestal gaat na jarenlang gedelibereer van commissies. Als voorbeeld zouden wij willen noemen de suggestie van een gekozen president als hoofd van de executieve die zijn ministers aanwijst voor zijn zittingsperiode. Met dit systeem zou men kunnen geraken tot een kabinet van vakministers inplaats van zoals dat momenteel is, politieke figuren die de hoogste verantwoordelijkheid voor lands welzijn dragen zonder dat zij daarvoor de capaciteiten hebben, maar erger nog zonder dat zij daarvoor enig idealisme koesteren.

Deze dagen valt nog weleens te beluisteren dat de chaotische toestand die wij nu hebben er niet was tijdens de periode-Jonckheer. Welnu als dat zo is dan willen wij eraan toevoegen, dat hetzelfde geldt voor het koloniaal tijdperk, maar wil men dan daar zo graag naar terug? Bovendien mag men stellen, dat het juist deze voorgangers zijn die staatkundige en politieke macht hebben vertroeteld als hun enigst kind en nagelaten hebben verantwoordelijkheid te delegeren en het kader te creëren dat het werk moest overnemen. Daarom zitten wij nu met een erfenis uit het verleden in de vorm van zowel landelijke als eilandelijke executieven die hun taak niet naar behoren kunnen vervullen en ons naar de rand van de afgrond voeren. Als politieke partijen zelf weigeren dit in te zien en in eigen huis te beginnen met een grote schoonmaak – de enige manier lijkt ons om het kader dat wel degelijk aanwezig is aan te trekken – dan moet van buiten uit maar worden ingegrepen door die sectoren die invloed kunnen uitoefenen op het doen en laten van de overheid. En dan denken wij als laatste maar niet uitgesloten middel aan een boycot door handel en bedrijfsleven, politieke stakingen door de vakbonden en akties van die hogere ambtenaren die nu nog misbruikt worden voor de willekeur van onverantwoordelijke bestuurders. Laten wij echter hopen dat het niet zover behoeft te komen.

Agenda Curacao

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 2 januari 1971 12.00 uur tot 4 januari 1971 om 06.00 uur.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter R. M. Pattinaja, Salinja Abao z/n, TEL. 35388; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter G. F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, TEL.: 81126; IN HET DERDE DISTRICT:

dokter J. M. J. Chocolaad, dokterswoning Soto, TEL.: 88090.

VERLOF BEGRAFENIS:
2 JAN.: mevr. M. A. de Jongh, Witteweg 65; 3 JAN.: dhr P. L. Martijn, Baai Macolaweg 26A.

BOTICA'S (nachtdienst):
ZAT.: OTRABANDA: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: Juliana, TEL.: 12400; ZON.: OTRABANDA: Americana, TEL.: 23636; PUNDA: Antillian, TEL.: 54030.

POMPSTATIONS:
Bakhuis — Marie Pompoen; Frederik — Salinja; Van der Dijs — Rio Canario; Agatha — Rif; De Jongh — Mundo Nobo.

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 en 21.00 The royal hunt of the sun. WEST-END: 19.00 en 21.00 Django and Sartana to the last shot; 23.30 Shango. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Two mules for sister Sara. DRIVE-IN: 19.00 Pinocchio in outer space; 21.00 Medium Cool; 24.00 Liefdesvariaties. CINE-RIO: 20.00 Age of consent. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 Assepoester; 19.15 en 21.15 De dood heeft geen sex; 24.00 Het mooiste speelgoed.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Flip, zondagavond te Stenen Koraal en maandagavond te Jandoret.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 18.00 Chisum; 20.30 The royal hunt of the sun. WEST-END: 10.30 en 20.30 Django and Sartana to the last shot; 14.00 Schenker-show; 18.30 Sàmen uit, samen thuis. CINELANDIA: 19.00 The Bushbaby; 21.00 Two mules for sister Sara; DRIVE-IN: 19.00 Pinocchio in outer space; 21.00 Medium Cool. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 Assepoester. 10.30, 19.15 en 21.15 De dood heeft geen sex.

DIVERSEN
GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek (kerstverlichting).

OPEN: 08.00-11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

VERGADERING: 11.00 politiebond - SOOS.

VORMINGSCENTRUM ASCENCION: 10.00 en 12.00 open house, MUZ.: Steelband Mariniers en aguinaldosgroep Los Marineros de Barber.

DIVERSEN

MAANDAG

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv. kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv. kantoor of school).

BIBLIOBUS: 12.00 te Zuid-Bonam (vóór school); 14.00 te Brievengat (vóór kerk).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA:
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York - postkantoor; 17.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

CATECHISATIE
OLEANDER (voor leden Mundo Nobo en Otrabanda): 18.00-18.45: zeven tot veertien jaar; 18.45-19.30: veertien jaar en ouder; 19.30-20.45: belijdeniscatechisatie.

TAMARIJN: 17.30-18.15: twaalf tot veertien jaar; 18.15-19.00: vijftien jaar en ouder; 19.00-19.45: belijdeniscatechisatie.

TOERISTENSCHEPEN: 08.00-20.00 Istra - vert. Maduro & Sons; 08.00-24.00 Carla C - Vert. SELMA.

SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

Nederlandse hulp aan Chili op losse schroeven

DEN HAAG. — Het Tweede-Kamerlid drs J. Aarden (groep-Aarden) heeft minister Udink gevraagd of de binnenlandse ontwikkelingen in Chili ook aanleiding geven tot een wijziging van de financiële en technische hulpverlening aan dat land. (De bedoelde binnenlandse ontwikkelingen hebben de Nederlandse regering genoopt tot het voorlopig uitstellen van initiatieven tot het sluiten van een verdrag van economische samenwerking met Chili.)

De heer Aarden vraagt of de minister niet beducht is dat koppeling van samenwerkingsakkoorden aan mogelijke bijdragen van het Nederlandse bedrijfsleven twijfel doet rijzen aan de juistheid van de ontwikkelingsdoelstelling van de Nederlandse hulpverlening.

Chili nationaliseert kopermijnen in land

Allende belooft schadevergoeding

SANTIAGO. — De marxistische president van Chili, Salvador Allende, heeft een ontwerp-grondwetshervorming getekend voor de nationalisatie van Chili's reusachtige kopermijnen, die Amerikaans bezit zijn. Een reusachtige menigte bevond zich voor het presidentiele paleis in Santiago toen de president tekende en verklaarde, dat de Chileense regering de mijnmaatschappijen schadevergoeding zal betalen.

Allende zei woordelijk: „Dit is geen agressie tegen het Noordamerikaanse volk of tegen de regering der Verenigde Staten. Wij zullen schadevergoeding aan de maatschappijen betalen".

De president, wiens regering op 3 november aan het bewind kwam, heeft toegezegd de belangrijkste hulpbronnen van het land: koper, ijzer en nitraten, te zullen nationaliseren. Daarna zouden banken en handelsmonopolies in buitenlandse handen onteigend worden.

De onderhavige grondwetshervorming zal thans aan het congres worden voorgelegd. Goedkeuring schijnt praktisch zeker te zijn, aangezien de christen-democraten, de grootste partij in Chili, instemming in beginsel hebben betuigd met naasting van de koperindustrie.

In zijn rede vanaf het balkon van zijn paleis zei Allende dat de betaling der schadevergoeding over een tijdvak van dertig jaar wordt uitgesmeerd. Chili zal 3 pct. rente per jaar betalen. Deze zal opgeschort worden als de betrokken maatschappijen zich tegen nationalisatie verzetten.

De Chileense president waarschuwde, dat het mogelijk is, dat „een internationale samenzwering" wordt ontketend. Hij deed een beroep op de Chilenen waakzaam te zijn.

Het ontwerp voor grondwetherziening houdt nietigverklaring in van overeenkomsten met kopermaatschappijen gesloten door Allende's voorganger, de christendemocraat Eduardo Frei.

Frei, die in 1964 aan het bewind kwam, begon een proces van „chilenisatie" waarbij de Chileense regering aandelen opkocht in de grote mijnen.

Allende heeft de twee rijkste Amerikaanse mijnondernemingen in Chili — Anaconda en Kennecott — gehekeld. In het tijdvak van 1930 tot 1969 werd voor een bedrag van ongeveer 3,7 miljard dollar aan koper uit Chili verzonden. „Dit geld versterkte de macht van de grote maatschappijen, die de kern van vijf continenten beheersen", aldus president Allende.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.30, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.30, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00). BRIEVENGAT: 18.00 (zat. 18.00 en 19.00 geldt ook voor zondag); BUENA VISTA: 06.30 (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00 (zat.: 19.00 geldt ook voor zondag); GROOT-KWARTIER: 06.30 en 07.00; JANDORET: 07.00, (dinsd. geen mis); JANWE: 06.30, (zat. 19.00 geldt ook voor zondag).; LAGOEN: 17.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30, zat.: 06.30 (SEROE GRANDI: 18.00); PIETERMAAI: 06.00, 07.00, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat.) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.15 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00, (zat.: 19.00 geldt voor zondag); WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.
FORTKERK: 09.00 ds Eggink (doop); 19.00 ds Helder. EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde (H.A.); 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Helder (H.A.); 19.00 rev. Moffit. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo: 09.30 ds Van der Bom (vlop); 19.15 ds Van der Bom (vlop).
GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 ds Van Deursen uit Haarlem.
GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32: 09.30 ds Van Nus; 17.00 ds Bosma.

KONINGIN WILHELMINATEHUIS: 10.15 ds Eggink.
EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE: 09.00 preekdienst te Mundo Nobo.
ALL SAINTS' ANGLICAN PARISH
CHAPEL OF THE RESURRECTION, SUFFISANT: 07.30 Eucharist.
ALL SAINTS CHURCH, STEENRIJK: 10.00 Eucharist; 19.00 Evensong.
EPIPHANY. 6 JAN.: 19.30 Eucharist.

Clay-Frazier in Madison

NEW YORK. — Het langverbeide boksgevecht om het wereldkampioenschap zwaargewicht tussen titelhouder Joe Frazier en Cassius Clay zal definitief plaatsvinden op zondag 8 maart 1971 in de Madison Square Garden in New York. Dit is woensdag tijdens een persconferentie in bijzijn van beide boksers meegedeeld door Harry Markson, de directeur van Madison Square Garden. Zowel Cassius Clay, die zich Mohammed Ali laat noemen, als Joe Frazier heeft het contract voor het gevecht reeds getekend.

Met de confrontatie tussen beide ongeslagen boksgiganten — Frazier werd in 26 gevechten niet verslagen tegen Clay in 31 — zullen enorme bedragen zijn gemoeid. Men verwacht een totale opbrengst van 18 miljoen gulden. Clay en Frazier ontvangen een garantiebedrag van 4,5 miljoen gulden, het hoogste uit de geschiedenis van de bokssport.

Geen voetbal in Nederland

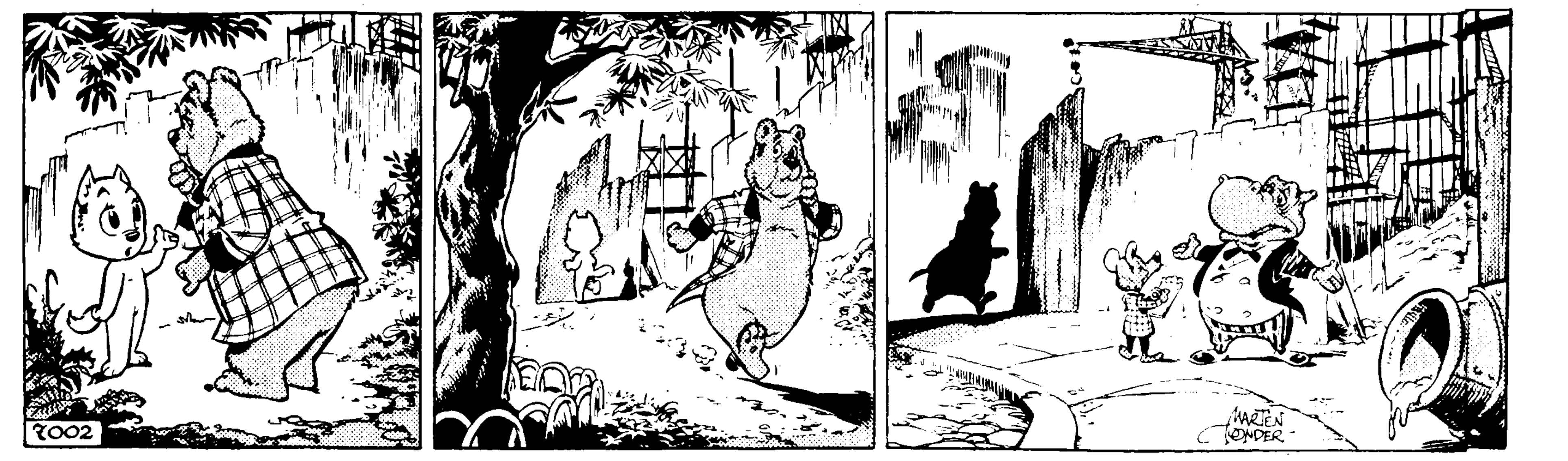
DEN HAAG. — De KNVB heeft alle wedstrijden in het betaald voetbal afgelast. Het amateurvoetbal was al afgelast.

* Op last van de officier van justitie in Utrecht stelt de Utrechtse recherche een onderzoek in naar de doodsoorzaak van de 63-jarige Utrechtser P. Jansen, die op zondag 27 december jl. in het academisch ziekenhuis in Utrecht is overleden.

ENTREJOL — In het zo pas begonnen jaar zal de kerkhofcommissie van de parochie Entrejol op Bonaire acties ontwerpen om aan gelden te komen in verband met het plan voor een eigen dodenakker van genoemde parochie. De mondi Pa noord di Cor Vis is daartoe al onder handen genomen door de caterpillar van de heer Martiens Beaumont. De cactussen zijn met de grond gelijk gemaakt; enige bomen heeft men overeind laten staan. De Coromoto-parochie telde verleden jaar twintig doden, die op het kerkhof te Playa begraven werden. Ook zou de gedachte leven bij de parochianen van Entrejol om hun overleden familieleden te laten overbrengen naar de nieuw te vormen begraafplaats van Entrejol. Voor het zover is zal het wel even duren. Er moet bv een muur worden opgetrokken om de begraafplaats. Vandaar dat de commissie, welke bestaat uit de heren Bonifacio Nicolaas, Papa Francees en Primo Bernabela, nog het nodige te doen heeft.



Heer Bommel en de Slijtmijt



7002. — „Sta daar niet zo! " riep heer Bommel uit. „Begrijp je dan niet hoe vreselijk de toestand is voor een heer van mijn stand? Verzin toch eens een list, jonge vriend! " „Hm", zei Tom Poes. „Die insecten hebben een zwakke plek, heer Ollie. Ze kunnen niet tegen groen! Als die betonnen gebouwen omringd zouden zijn door grasvelden en bloemen, zouden ze niet besmet kunnen raken. Ik kan daar niet voor zorgen, maar misschien zou het iets voor u zijn." Heer Bommel klaarde enigszins op. „Ze kunnen niet tegen groen, die insectjes", herhaalde hij prevelend. „Dat had ik zelf kunnen bedenken. Heel goed, jonge vriend! " Tom Poes was echter al doorgelopen, zodat heer Ollie niets beters wist te doen dan peinzend zijn weg vervolgen. Zodende eeg hij al spoedig de burgemeester in het oog, die nog steeds droef eest om de bouwvallen van het gemeentehuis waarde. Hij had gezelschap gkreg van de journalist Argus, die iets over de vorderingen van de bouw wil weten. „Vorderingen zijn er niet zo zeer", sprak de magistraat bittr. „ dertig afmattende jaren sta ik voor de ruine van het nieuw te bouwen sadh." „De Rommeldamse Bank ligt er ook niet zo mooi bij", vulde de reporter n. „En de nieuwe oliekraker begint te verzakken, hoorde ik. Wat doet de heid? Dat zal de lezers interesseren, burgemeester! "

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring



12—45. — Rechter Tie wuift zich koelte toe met zijn waaier van reigerveren en zegt: „Zo net heb ik een arrestatiebevel getekend voor de moordenaar, Tsjiao Tai. De zaak is vrijwel opgelost. Vandaar dat ik me al bezig hield met de zijdelingse aspecten van de zaak. Heb je de lommerdhouder Leng al in vrijheid gesteld?" Terwijl Tsjiao Tai bevestigend antwoordt, wordt er op de deur geklopt. De voorman brengt drogist Wang binnen, die een gespannen indruk maakt. „Waarmee kan ik uedelachtbare van dienst zijn? " vraagt hij beleefd. Rechter Tie wijst met zijn waaier naar de ring die nog op het bureau ligt en vraagt: „Waarom hebt u deze ring niet weggenomen van het lijk van Twan Moetsai?" Wang schrikt hevig en wordt spierwit. Maar hij et zich snel te beheersen en zegt: „Ik begrijp u niet, edelachtbare. Ik dacht u me enkele inlichtingen wilde vragen." „Jazeker", zegt de rechter. „Inlichtingen over de moord op uw collega, de drogist Twan Moe-tsai uit de hoofdstad, die zich uitgaf voor een gewone landloper. Toen hij u vijf goudstaven in bewaring gaf werd de verleiding u te groot. U had het geld hard nodig, want uw poging om kisten smokkelwaar over de grensrivier te laten brengen was mislukt! De bende van Liau de bakker, die u gehuurd had, verprutste de zaak en kisten werden in beslag genomen."

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticiero semanal; 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 embajadores del ritmo; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 mangusá di mi lugá; 21.30 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.20 the three stooges; 17.30 Archie en Sabrina-show; 18.00 the Adams family; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 Charlie Brown-show; 19.30 the Brady's bunch; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Bracken's world; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 startrek; 22.30 teleteatro (FILM: Once upon a savage night).

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos alt Electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israël; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 econonomisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 construi mejor cu Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 sabado a millon; 23.00 discothec; 03.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Archie en Sabrina-show; 17.00 Flash Gordon; 17.30 adventures of Gulliver; 18.00 insight; 18.30 alliance française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 public service; 19.00 Skippy; 19.30 the three stooges; 19.45 room 222; 20.15 eng. nieuws; 20.30 breaking point; 21.30 culture and education; 22.30 teletheatre (FILM: Kelly and me).

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok, met de beste wensen. Radiokrant voor de Ned. Ant. muz.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek progr.; 09.00 uitz. kerkdienst; 10.00 kontakt met Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formule 11; 13.00 portugees progr.; 14.00 Hermanito y su estilo; 15.45 variacion dominical; 17.15 ritmodial; 18.15 rustige muziek; 18.30 zondagsmenu; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.50 Cattanooga Cats; 17.30 Flipper; 18.00 Israël pres.; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 18.55 reiskrant; 19.00 NOS-weekjournaal; 19.30 I dream of Jeannie; 20.00 trekking C.T.C.; 20.15 Marcus Welby M.D.; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 the storefront lawyers; 22.30 voetbal-international.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodiânan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israël); 18.15 musica variá; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.15 amanecer dominical; 08.00 zoeklicht op ned.; 09.00 variacion; 10.00 club juvenil; 12.00 club musical; 14.30 ruleta musical; 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 musica instrumental; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 calvary church hour; 18.00 melodies of grace; 18.30 new testaments light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Skyhawks; 17.30 Cattanooga Cats; 18.00 Israël pres.; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 topicos di siman pasá; 19.15 football; 20.15 eng. nieuws; 20.30 family affair; 21.00 21st century; 21.30 Jackie Gleason-show; 22.30 Ironside.

****

RNWO (21570 - 17810 kHz): 11.30 opening; 11.31 herhaling hoogmis; 12.50 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok, sport v.h. weekeinde; daar zit muziek in; sportjournaal, marsmuziek; int. sportkaleidoscoop, Ned. zingt en katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 intern. happy station-progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

****

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 licht klassiek; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 ora supersonico; 15.30 fiesta en el hogar.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

Op een bank in Montevideo hebben vier mannen, die volgens de autoriteiten leden van de Tuparamaro-beweging zouden zijn, cheques ter waarde van 56.000 dollar gestolen. Tijdens hun actie bewaakten twee medeplichtigen, bewapend met een pistool, de kassier, die gedwongen werd de cheques te tekenen. De zes overvallers zijn ontsnapt.

Sneeuwalarm in Frankrijk

PARIJS. — Het enorme pak sneeuw dat in Frankrijk en vooral in het Rhonedal is gevallen, heeft aan zeker vijf mensen het leven gekost. Er zijn talrijke gewonden. In het Rhonedal zitten duizenden auto's in de sneeuw vast, sommige al drie dagen. Duizenden andere automobilisten zijn voorlopig in scholen, kazernes en raadhuizen ondergebracht. Door speciale treinen, die zijn ingezet op het traject dat langs de autoweg door het Rhonedal loopt, zijn meer dan achtduizend mensen in veiligheid gebracht.

In Montelimar, waar tweeduizend sneeuwslachtoffers zijn ondergebracht, kwamen vier mensen om het leven toen het dak van een kazerne door de sneeuwvracht instortte. Een automobilist is doodgevroren uit zijn wagen gehaald. Men verwijt de overheid, dat zij de weg niet tijdig voor het verkeer heeft gesloten en te lang heeft gewacht met reddingsmaatregelen. De autoriteiten zeggen dat zulk een sneeuwval nog nooit is voorgekomen en dat ook de weerkundigen zoiets niet hadden verwacht.

Vliegtuig botst op sneeuwruimte

TURIJN. — Een vliegtuig van Alitalia is woensdag tegen een sneeuwruimer gebotst toen het de aanloop nam om van het vliegveld van Turijn te vertrekken. De bestuurder van de sneeuwruimer kwam om het leven en drie passagiers van het vliegtuig werden licht gewond. Het ongeluk deed zich voor toen de Caravelle zich met een snelheid van ongeveer 150 kilometer over de rolbaan bewoog, aan het eind waarvan een man met een sneeuwruimer bezig was de baan schoon te maken. Een vleugel van het toestel raakte de sneeuwruimer. De uit de beschadigde stromende brandstof gutste over de sneeuwploeg en raakte in brand. De bestuurder kwam in de vlammen om.

SLM in beroep bij Nederlandse kroon

DEN HAAG. — De Haagsche Courant meldde dat de Surinaamse regering het Haagse advocatenkantoor mr Buruma en Colijn opdracht gaf bij de kroon in beroep te gaan tegen het verbod van de Rijksluchtvaartdienst met toestellen van Transavia vluchten uit te voeren tussen Amsterdam en Paramaribo.

AVVC-voorzitter in nieuwjaarsrede:

„Desnoods zorgen bonden zelf voor goede regering"

WILLEMSTAD. – In tegenstelling met voorgaande jaren – zoals de heer H. Spencer voorzitter van het Algemeen Verbond van Vakverenigingen-Curacao zelf tijdens zijn t.v.-toespraak op nieuwjaarsdag zei – hebben de vakbonden het zeer noodzakelijk gevonden om zich tot het Antilliaanse volk te richten en in het bijzonder tot het volk van Curacao. Hij vervolgde: „Reden hiervan is de chaotische en desastreuze toestand waarin ons land zich momenteel bevindt. Een groot deel van ons volk beseft nog niet in wat voor positie de Antillen verkeren. Een groot deel van het volk leeft nog steeds in dezelfde geestelijke toestand als vóór 30 mei 1969. Velen van ons interesseren zich nog te weinig voor de ontwikkeling van ons land met het gevolg dat de leiders doen wat zij willen zonder rekening te houden met het belang van het volk en van het land. Een bewijs hiervan kregen wij in de gebeurtenissen van de laatste dagen waarbij nogmaals persoonlijk en partijbelang boven het algemeen belang prevaleerde".



H. SPENCER
. . . niets gedaan . . .

Pessimisme over toekomst

De heer Spencer wierp hierna een blik terug op het werk van de vakbonden. Hei zei te kunnen constateren dat de vakbonden veel goed werk hebben gedaan. „Goed werk voor hun leden, in het belang van de arbeiders in het algemeen en dientengevolge van de gemeenschap. Ongetwijfeld zijn fouten gemaakt en ik zal de laatste zijn om dit niet te erkennen aangezien ik van mening ben dat waar er mensen werken fouten worden gemaakt. Degenen die fouten maken moeten deze echter erkennen en dan pas kunnen wij vooruitkomen. Vakbondsleiders moeten zich realiseren dat als de vakbonden de stem in de gemeenschap willen hebben die zij verdienen, zij, evenals de regering en industrie, ervoor moeten zorgen dat zij hun eigen deskundige mensen hebben. De vakbondsleiders moeten beseffen dat de wereld met de dag verandert en als de vakbonden tot een volledige ontwikkeling willen komen dan moeten zij hun eigen kader hebben. Mensen die niet alleen voor hun salaris werken, maar die hierin een mogelijkheid zien om de arbeidersmassa te helpen".

Geen recht zonder plicht

Hij vervolgde: „Van de andere kant moeten de arbeiders realiseren dat vernietiging niet de methode is om een verandering te bewerkstelligen, zij dienen te beseffen dat zij offers moeten brengen om te bereiken waarop zij recht menen te hebben. Een recht dat niet zonder strijd verkregen wordt. Er is geen recht zonder plicht. Plicht jegens een vakbond, jegens de leider die men zelf gekozen heeft, en jegens het personeel dat in dienst is van de bond. Plicht als arbeider, maar bovenal, plicht als burger van het land. Wij allen als burger, als volk, hetzij dat wij werkgever zijn of werknemer of regering hebben een plicht voor het stukje rots waarop wij wonen. De plicht om te overleven niet alleen voor ons maar meer nog om onze kinderen een toekomst te geven".

Sociale functie

„Om deze reden", zo ging de heer Spencer verder, „is er geen plaats voor destructieve en negatieve gedachten. Wel voor positieve gedachten. Een gedachte en een houding om radicale wijzigingen te brengen in onze structuur. Na mei 1969 leek het er op alsof onze gemeenschap zich dit was gaan realiseren en dat zij bereid was deze gedachte over te nemen. Tot mijn spijt moet ik opmerken dat deze ontwikkeling zich niet voortzette. Een groot deel van ons volk gleed weg, terug in het oude wereldje, een wereld vol fantasie. Een wereld waar er niet gedacht wordt aan het landsbelang maar aan het persoonlijk belang. Een werkgever in het algemeen wil of tracht de oorzaken van de revolutie van mei 1969 te vergeten. Deze sector is blijkbaar voldaan met haar eigen wereld en vergeet het land en de arbeider die het mogelijk hebben gemaakt dat zij vandaag iets bezitten. De werkgever moet zich rwaliseren dat kapitaal niet kan bestaan zonder arbeid evenals arbeid niet kan bestaan zonder kapitaal. Om een hogere productiviteit in onze gemeenschap te bereiken, is de mentaliteitsverandering van de werkgever hoogst noodzakelijk. Bovenal moeten handel en industrie beseffen dat zij ook een sociale functie hebben in onze maatschappij".

Niets gedaan

Vervolgens ging de heer Spencer over tot een analyse van de situatie in ons land welke hem tot de droeve conclusie brengt dat sinds december 1969 niets is gedaan. „Een jaar lang hebben onze politieke leiders niet anders gedaan dan politieke spelletjes spelen ten koste van het volk. Een regering nam zetel in het fort maar produceren niets en degenen die wel iets willen produceren, werd de voet dwars gezet, hetgeen een frustratie teweeg bracht onder het volk. Vandaag, 1 januari 1971, verklaar ik namens de bij het AVV-C aangesloten bonden dat wij bereid zijn de regering de noodzakelijke steun te verlenen, ook als het om minder populaire maatregelen gaat, met het doel ons land weder op te bouwen. Maar wij willen de garantie hebben over enkele dingen. Dat er geen politieke spelletjes gespeeld worden over de rug van ons volk, dat de arbeid inspraak krijgt. In het verleden hebben de vakbonden reeds laten weten dat zij vertrouwen hebben in de ontwikkeling van ons land mits de politici hun mentaliteit veranderen en alle betrokkenen de handen ineen slaan om in het belang van land en volk te werken".

"De bonden staan nog op hetzelfde standpunt, maar vandaag stel ik mij gereserveerd op wat de toekomst van de Antillen betreft om niet te zeggen dat ik pessimistisch gestemd ben. Als wij de laatste politieke gebeurtenissen analyseren dan moeten wij ALLEN DIE VERANTWOORDELIJK ZIJN VOOR DE HUIDIGE KRISIS VEROORDELEN. ZONDER UITZONDERING VEROORDEEL IK HUN OPPORTUNISTISCHE HOUDING. Dat de arbeiders reeds een jaar (wat nu langer zal worden) wachten op een minimumloon dan is het hun schuld. Dat het volk een jaar wacht op een ziekteverzekering, is hun schuld. Dat de arbeiders een jaar wachten op een betere ziekteregeling voor een maandsalaris boven de grens van 520 gulden, is hun schuld. Dat de arbeiders een jaar wachten op een regeling tegen onrechtvaardig ontslag, is hun schuld. Dat de arbeiders een jaar wachten op een wet welke de werkgever verplicht om vakbonden te erkennen, is hun schuld."

"Dit alles is de schuld van de Statenleden die beweren arbeider en volk te vertegenwoordigen en die verantwoordelijk zijn voor de val van de regering. De val van de regering die te wijten is aan de onwil om het belang van het volk te dienen en zuiver uit persoonlijke en partijpolitieke overwegingen. Vandaag onderstreep ik nogmaals wat de bonden reeds in mei 1969 hebben gezegd, namelijk dat zij meer dan ooit belangstelling hebben voor de politieke ontwikkeling en voeg er bij dat indien er geen nieuwe regering komt die het belang van het volk ter harte neemt, de vakbonden van Curacao, Aruba, Bonaire en de Bovenwinden de nodige stappen zullen nemen om ons volk de regering te geven waarop het recht heeft. Mag het bovenstaande pessimistisch en agressief geklonken hebben dat is de reden hiervan dat de arbeiders er genoeg van hebben."



WILLEMSTAD. – Bij de Curacaose Dok Maatschappij werden op 30 december 1970 de dienstjubilea van drie werknemers herdacht. Toespraken werden gehouden door de direkteur, de Heer L.D. Nederhorst jr., die de bijzondere staat van dienst van de jubilarissen memoreerde en de gebruikelijke enveloppen overhandigde en voorts door collega's die eveneens geschenken aanboden. De jubilarissen zijn de heren: W.S. Varlack - voorman nautische dienst - 35 dienstjaren; G.G. Daal - timmerman - dertig dienstjaren; L.J. Carmelia - corveeër - 25 dienstjaren. Namens de jubilarissen sprak de heer W.S. Varlack een dankwoord aan de Direktie.

Vakverbonden eisen totstandkoming van sociale maatregelen

WILLEMSTAD. – Het Algemeen Verbond van Vakverenigingen-Aruba (AVVA) en het Algemeen Verbond van Vakverenigingen-Curacao (AVV-C) hebben op 31 december na een gezamenlijke vergadering een resolutie aangenomen waarin zij de houding van die politieke groeperingen die de mogelijke vooruitgang van de arbeidende klasse hebben vertraagd door een standpunt in te nemen welke rechtstreeks indruist tegen het algemeen belang scherp veroordelen.

In de resolutie staat de AVV-A en AVV-C overwegende dat na jarenlange strijd de arbeidende klasse op de Nederlandse Antillen inspraak op sociaal-economisch gebied zou verkrijgen mede in de in te stellen SER; dat wetten in voorbereiding waren welke van groot belang zouden zijn voor de arbeidersklasse; dat diegenen die nu deze mogelijke vooruitgang van de arbeidende klasse aanzienlijk hebben vertraagd daarmee een standpunt hebben ingenomen welk rechtstreeks indruist tegen het algemeen belang, besluiten de houding van die politieke groeperingen die dit standpunt ingenomen hebben ten sterkste te veroordelen als strijdig met de arbeidersbelangen en uitsluitend op persoonlijke dan wel partijpolitieke belangen geschoeid te zijn en stellen dat het in het algemeen belang gewenst is dat in de nieuwe regeringsconstellatie de arbeidende gemeenschap op waardige en representatieve wijze wordt vertegenwoordigd. Door de AVV-A en AVV-C wordt tevens overeengekomen dat indien niet op uiterst korte termijn door de wetgevende en uitvoerende macht wordt voorzien in de totstandkoming van een rechtvaardig pakket sociale maatregelen, door de vakbeweging met al haar ten dienste staande middelen zal worden getracht hierin te voorzien. De resolutie is namens de AVV-A getekend door de heren J. Hart (voorzitter) en J. Quijada jr. (secretaris) de voor het AVV-C door de heren J. Spencer (voorzitter) en K. v.d. Bosch (alg. secretaris).

Bon. politieke partijen voor laatst in '70 bijeen

WILLEMSTAD. – De drie politieke partijen op Bonaire hebben voor het jaar 1970 ten einde liep de koppen geteld, wat de belangstellenden voor hun opvattingen betreft. Voor de vergadering van de Democratische partij Bonaire in Rincon bestond niet die belangstelling, welke men had verwacht. Dit ondanks het feit, dat men als gast-spreker de heer Matthy Margaretha van Curacao had uitgenodigd. De POB van ged. Broertje Janga trok een vol huis. Ook deze bijeenkomst werd te Rincon gehouden. Veel Belangstelling bestond tevens voor de vergadering van de Partido patriotico Bonaireano van ged. Rudy Ellis. Ceremoniemeester was de heer Papa Snijders. Bij de familie Hose Frans te Rincon tenslotte bleek het huis ook te klein om alle geinteresseerden te bevatten.

Sombere toekomst

(Vervolg op pag. 1)

gereageerd hebben op het initiatief van de Kamer. Niettemin zullen pogingen worden voortgezet om het bedrijfsleven te laten participeren in de sociale ontwikkeling. Een zeer belangrijk project was ook de oprichting van het Antilliaans Management Centrum dat kan bijdragen tot verhoging van de produktiviteit van het bedrijf en verbetering van de efficiëncy.

Werkloosheid

De werkloosheid blijft een van onze grootste problemen vormen. Het Stanford Research Institute van Californie en het Sterling Institute van Cambridge (Mass.) hebben beide uitgebreide doch zeer praktische rapporten uitgebracht over concrete mogelijkheden om tot een oplossing van dit vraagstuk te komen, doch helaas is er van de zijde van de overheid hierop geen follow-up gekomen. In dit verband merkte de voorzitter van de Kamer op dat het te betreuren is dat de wederopbouw van de stad nog niet voortvarend genoeg ter hand is genomen. Drie à vierhonderd arbeidsplaatsen wachten op vervulling in een situatie waarin zoveel mensen werk nodig hebben. Het is nog niet gelukt de Antilliaanse regering en de Nederlandse regering ervan te overtuigen dat dit project in zijn geheel moet worden bekeken en dat voor de wederopbouw de nodige faciliteiten geboden moeten worden zoals de overheid van elk ander geciviliseerd land van de wereld biedt in een situatie zoals die waarin het centrum van Willemstad zich bevindt..... "Zoals ik in Nederland naar voren heb gebracht ben ik er zeker van dat indien een ramp zoals van 1969 had plaatsgevonden in Amsterdam of in Broek en Waterland, dat dan de Nederlandse regering heel anders gehandeld zou hebben dan zoals zij heeft gedaan t.a.v.. de situatie in Willemstad, toch ook een belangrijke stad in het Koninkrijk. Nogmaals wil ik naar voren brengen dat het m.i. de plicht en de verantwoordelijkheid is van de Antilliaanse regering om meer actief te helpen in deze kwestie," aldus de heer Capriles.

De hulp zowel door de centrale regering als door de Koninkrijksregering tot nog toe gegeven is voor deze belangrijke zaak om Willemstad weer op te bouwen en daarmee weer drie à vierhonderd arbeidsplaatsen te creeren is minimaal en uiterst teleurstellend geweest.

De Kamer van Koophandel kon met voldoening vaststelling dat in het afgelopen jaar een grote ontwikkeling heeft plaats gevonden in het vakbondswezen. De Kamer is van mening dat een sterke en gedisciplineerde ontwikkeling van de vakbonden op Curacao gunstig is voor handel en industrie. Als voorzitter van de Kamer van de Kamer zag de heer Capriles met voldoening dat meer en meer werknemers ertoe overgaan zich te organiseren. Jammer genoeg blijkt het rapport minimumlonen dat de Kamer op 12 januari van het afgelopen jaar uitbracht op waarheid te berusten. Zoals voorspeld is gebleken dat indien een loonbeleid van een land gebaseerd wordt op emoties of op politieke overwegingen men een situatie krijgt waarbij de lonen stijgen maar ook de kosten van levensonderhoud waardoor de verhoging van de lonen voor hen die zij ontvangen geen reeele verbetering betekent. Bovendien komt het land in deviezen-moeilijkheden, de algehele economie gaat achteruit en het geeft aanleiding tot meer werkloosheid en andere problemen.

Loonpauze

Ofschoon de kamer voorstander is van "free enterprise" wordt onder de huidige omstandigheden een goed uitgebalanceerde prijscontrole op haar plaats geacht. Maar deze prijscontrole moet dan ook gepaard gaan met een loonpauze en wel zo spoedig mogelijk.

Een goed geregelde loonpauze in evenwicht gebracht met andere maatregelen zoals een goed belasting- en prijsbeleid kan wel degelijk in het belang van de arbeider werken omdat hij daarmee wordt beschermd tegen inflatie en tegen verhoging van de kosten van levensonderhoud, die zijn reeël inkomen onnodig aantasten. De voorzitter van de Kamer van Koophandel sprak aan het slot van zijn rede de verwachting uit dat deze ondanks de pessimistische toon mocht bijdragen dat er in alle sectoren gestreefd zal worden naar veranderingen zodat wij erin zullen slagen Curacao te redden voor het laat is.



WILLEMSTAD – De heer Don Kwas (rechts) werd op donderdagmiddag geïnstalleerd als secretaris van de Middenamerikaanse en Caribische Softballfederatie (CONCACAS). Hij werd in deze functie benoemd door de voorzitter, de heer Clovis Lodewijks, die hiertoe machtiging kreeg tijdens het op Curacao gehouden congres. De heer Lodewijks zij zijn keuze te hebben gebaseerd op de verdiensten van de heer Kwas als organisator tijdens het internationale toernooi dat vorig jaar oktober op Curacao plaats vond. Het ligt in de bedoeling van voorzitter en secretaris om maandelijks een bulletin te gaan uitgeven over softbalactiviteiten.

Spaanse preek in Sta Ana-kerk

WILLEMSTAD. – Onder de heilige mis van negen uur zal morgenochtend in de Santa Ana-kerk in het Spaans worden gepreekt. Predikant is pater De Valk uit Puerto Rico.

WILLEMSTAD – Het bestuur van de Algemene vakbond van leraren bij het lager voortgezet en middelbaar voortgezet onderwijs De mammoet acht het raadzaam om de voor 5 januari uitgeschreven vergadering te verdagen tot een nader aan te kondigen datum. In het communique van de Mammoet-bond wordt gesproken over „de bijzondere politieke omstandigheden", welke dit uitstel raadzaam maken.

Jubilarissen bij Posterijen

SAN NICOLAS — In de club Suriname vond hedenmorgen de huldiging plaats van de heer Jacobo Croes, die vandaag het feit herdacht dat hij een kwart eeuw geleden in dienst van de overheid als hulpbrievenbesteller trad. Hij is thans brievenbesteller. Bij de huldiging werd hem de traditionele brief met gratificatie van de regering overhandigd. Morgenochtend zal een tweede jubilaris bij de posterijen gehuldigd worden, namelijk de heer Jesus A. Silva, brievenbesteller te Oranjestad, die eveneens het feit herdenkt dat hij 25 jaar geleden als telegrambesteller in tijdelijke dienst van de overheid tr.



De heer Achmed Baroud van de firma SELEMAR EN BAROUD reikte de sleutels van de Opel Kadett 1971 uit aan MEVROUW CLARA CROES van TANKI LEENDERT 112, die de gelukkige winnares werd in het sensationele contest van SELEMAR en BAROUD. De trekking vond op 29 december 1970 voor Tele Aruba plaats.

UITSLAG LOTERIJ

KERSTVIERING MARIA EN LA SALLE COLLEGE

0748	2225	0728	3277
3660	2527	2820	3499
2824	2037	1527	1161
0804	1628	1907	1435
0526	3098		
1764	2117		

Hierdoor maken wij bekend, dat in verband met inventarisatie onze onderdelen afdeling op zaterdag 2 en maandag 4 januari 1971 de gehele dag

GESLOTEN zal zijn.

CARIB MOTORS N.V.
Oranjestad San Nicolas

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2950.

WACHTREGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD EN NOORD: dokter T. H. K. Lin; SAN NICOLAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: dokter J. G. H. Janssen.

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Ludovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Viva Zapata (14 jr); 24.00 Africa Addio (18 jr). Rialto: 20.00 Stiletto (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Black lemons (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The ruthless (14 jr); 24.00 Quien sabe? (18 jr).

DIVERSEN
NIEUWJAARSONTVANGST: n.m. Aruba Holiday Inn.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 The fictionmakers (14 jr); 20.30 Viva Zapata (14 jr). Rialto: 18.00 De gelaarsde kat (AL); 20.00 Stiletto (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Black lemons (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Vrijbuiters van het qoud (AL); 20.30 The only game in town (14 jr).

MAANDAG:
DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.

CURSUS: p.m. tekenen en schilderen - (kinderen zes tot twaalf jaar) - C.C.A.

LUCHTPOSTSLUITING: 08.30 vóór Europa en New York; 15.00 voor New York - postkantoor; 09.00 voor Europa en New York; 15.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

Y.M.C.A.: 17.00-18.00 muzieklessen - o.l.v. dhr Arnold Beyde - gebouw San Nicolas 19.30-21.00 schermen - clubgebouw.

TOERISTENSCHIP: 07.00-19.00 Dalmatia - vert. SELMA.

VERKOOP: nummerplaten 1971.

BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand-hotel.

SPORT
ATLETIEK: p.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN

ZONDAG

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 09.00 ds Helderman; PIEDRA PLAT: 10.30 ds Helderman; SAN NICOLAS: 17.30 ds Helderman.

Gezaghebber: in Nieuwjaarsboodschap

Waar vrijheid en orde heersen kritiek mogelijk

Progressiviteit moet gepaard gaan met gevoel voor verantwoordelijkheid

ORANJESTAD — Toen tegen middernacht de klokken van de kerken op Aruba begonnen te luiden, barstte er een geknal los, zoals maar zelden te voren. Naar schatting ging er ongeveer tweehonderdduizend gulden aan vuurwerk de lucht in. Op deze luidruchtige wijze, schudde Aruba 1970 van zich af en begon vol goede moed aan het nieuwe jaar.

Enige uren tevoren had gezaghebber Oscar Henriquez zich met zijn jaarlijkse Nieuwjaarsboodschap tot de bevolking van Aruba gericht. Het was voor het achtste achtereenvolgende jaar, dat hij dit deed. De gezaghebber stelde, dat er in 1970 vele problemen zijn geweest. Er zijn wel eens harde woorden gevallen, er is veel kritiek over en weer geweest, maar ook orde heerste, waar progressiviteit gepaard gaat met verantwoordelijkheidsgevoel. Met nadruk stelde hij, dat iedere belangengroep een eigen verantwoordelijkheid draagt, doch dat men tevens deel uitmaakt van de gemeenschap in zijn geheel.

Bijzonder jaar

De gezaghebber sprak voor Tele-Aruba en de radiostations als volgt: „Zonder twijfel is het jaar 1970 een bijzonder jaar geweest. In meer dan één opzicht. Zowel op sociaal als op economisch gebied deden zich ontwikkelingen voor, die van grote invloed zijn geweest op onze gemeenschap. Op sociaal gebied hebben zich — in het bijzonder op het gebied van de arbeidsverhoudingen — meerdere malen problemen voorgedaan. In de overheidssector denk ik bijvoorbeeld aan het conflict met het onderwijzend personeel, de moeilijkheden tussen het eilandsbestuur en de gouvernementsarbeiders en momenteel de salariskwestie van het Antilliaanse politiepersoneel. In de particuliere sector deden zich eveneens arbeidsconflicten voor, o.a. bij de broodbakkerijen, bij de Lago Oil & Transport Co., bij de A.C.I. enz.

Het is verheugend, dat in meerdere gevallen een oplossing kon worden gevonden op een wijze zoals mag worden verwacht in een vrij en democratische staat, en zonder dat enig burger hoefte te vrezen voor lijf of goed. Er zijn ongetwijfeld wel eens harde woorden gevallen, er is veel kritiek geweest over en weer, men heeft hard gestreden. Dit alles is alleen mogelijk in een gemeenschap waar vrijheid, maar ook orde heerst, waar progressiviteit gepaard gaat met verantwoordelijkheidsgevoel.

Begrip opbrengen

Het lijkt mij goed, dat wij ons dit wel realiseren en weten te waarderen. Want ook in 1971 zullen wij ongetwijfeld geconfronteerd worden met problemen en moeilijkheden. Er zijn meerdere facetten in onze samenleving, die voor verbetering vatbaar zijn. Enkele daarvan vragen dringend om herziening. Het is van groot belang dat daaraan wordt gewerkt, doch steeds op verantwoorde, positieve, ja constructieve wijze, en zonder dat de gemeenschap zodanige schade wordt berokkend, dat het leed eerder wordt verzwaard dan verlicht.

Beseft dient te worden, dat de verschillende belangengroepen, zoals de overheid, de vakbonden, de werkgevers, elk een eigen verantwoordelijkheid dragen en het recht hebben voor hun individuele belangen op te komen, doch dat zij tevens deel uitmaken van onze gemeenschap als geheel en als zodanig op elkaar zijn aangewezen. Het is daarom, dat ook bij verschillen van mening en zelfs bij grote tegenstellingen, men steeds begrip zal moeten kunnen opbrengen voor elkaars mening, verantwoordelijkheid en positie. Ik hoop van harte, dat het in 1971 mogelijk zal zijn steeds meer in deze richting en in deze geest samen te werken voor een beter Aruba.

Onduidelijk

Ook op economisch gebied hebben zich nieuwe ontwikkelingen voorgedaan, die laatstelijk zelfs drastische maatregelen vergden teneinde zodoende de welvaart in onze gemeenschap te beschermen en te versterken. Op politiek gebied is de situatie verre van stabiel geweest. In het eilandsbestuur deden zich moeilijkheden voor, die tot gevolg hadden dat het bestuurscollege aftrad en een nieuwe politieke constellatie in het eilandsbestuur werd gevormd. Op Antilliaans niveau liggen de kaarten op dit moment nog onduidelijk, het is te hopen echter dat spoedig stabiliteit op regeringsniveau kan worden hervonden.

Het jaar 1970 is voor wat betreft de verkersveiligheid een zeer triest record-jaar geweest. Er deden zich gedurende het afgelopen jaar 1654 verkeersongevallen voor, met als gevolg dertig doden, 440 gewonden, van wie 93 zwaar, terwijl in 143 gevallen sprake was van bestuurders die onder invloed waren van alcohol. Afgelopen maand werd een lichte verbetering geconstateerd in de situatie. Kennelijk is men, en vooral bij de autobestuurders, zich toch wel gaan realiseren hoe gevaarlijk het verkeer is en hoe verschrikkelijk de gevolgen kunnen zijn. Het is te hopen, dat eenieder voort zal gaan met meer aandacht te besteden aan de verkeersongevallen, zowel autobestuurders, motorrijders als voetgangers. Ik meen, dat wij allen als burgers tegenover elkaar, de morele verplichting hebben om erop toe te zien dat in 1971 een belangrijke verbetering komt in de huidige verkeerssituatie.

Ten aanzien van verschillende infrastructuur-faciliteiten werden in het afgelopen jaar belangrijke vorderingen gemaakt. Een nieuw en modern stationsgebouw voor het vliegveld is inmiddels in aanbouw en zal naar verwachting eind volgend jaar worden voltooid. Een zuiveringsinstallatie voor afvalwater met bijbehorend rioleersysteem is thans in aanbouw en zal volgend jaar worden opgeleverd. Diverse wegen en bruggen werden aangelegd en/of verbeterd. Vooral de brug te Balashi bracht een belangrijke verbetering voor het verkeer op de hoofdweg Oranjestad—San Nicolas. Verder is men reeds druk bezig de straatverlichting in de bebouwde kommen, maar ook langs de hoofdwegen in de buitendistrikten te verbeteren en te moderniseren.

Op onderwijsgebied werd verdere uitbreiding van de onderwijsfaciliteiten gerealiseerd. Een nieuwe school te Macuarima werd opgeleverd, terwijl een school te Pos Chiquito in aanbouw is. Voor de uitbreiding van het Colegio Arubano en de John F. Kennedy School is goedkeuring van de financiering uit Nederland ontvangen. De uitbreiding zelf zal in de loop van volgend jaar worden verwezenlijkt. Het is mij als gezaghebber van Aruba, een innige wens dat met Gods hulp, het komende jaar het werk aan de verdere opbouw van Aruba kan worden voortgezet. Mede namens het bestuurscollege spreek ik hierbij de wens uit, dat het jaar 1971 een gezegend jaar mag wezen, een jaar van voorspoed, zowel materieel als geestelijk, voor de gehele bevolking van Aruba, en voor ieder van U in het bijzonder. Een gelukkig 1971 voor U allen". Tot zover de gezaghebber.

Ten gezaghebbershuize werd gisteravond een openbare Nieuwjaarsontvangst gehouden, waarbij velen, uit alle lagen van de Arubaanse gemeenschap, gezaghebber Oscar Henriquez en zijn echtgenote mevrouw Vera Henriquez-Croes hun beste wensen voor het nieuwe jaar kwamen aanbieden. Het was voor velen ook de gelegenheid om vrienden en relaties, die deze drukbezochte receptie bijwoonden, de beste wensen te doen toekomen. In het gastvrije gezaghebbershuis heerste een zeer geanimeerde stemming.



PONTON. – Te Ponton heeft donderdagmiddag de jongedame Ane Marie Hernandez, dochter van het hoofd van Esso Nederlandse Antillen n.v. Roro Hernandez, het nieuwe servicestation van de heer Milo Arends, Ponton Esso-servicecenter, officieel geopend. Het is het negende Esso service-station op Aruba. De heer Milo R. Arends heeft het gebouw in eigen beheer gebouwt, terwijl hij met zijn gezin de afgelopen weken hard gewerkt heeft om klaar te komen. Onder de gasten, die de heer Arends hun gelukwensen kwamen aanbieden bevonden zich vertegenwoordigers van Lago, Esso Netherlands Antilles, S.E.L. Maduro and Sons en andere Esso stations. Bij de foto: het echtpaar Arends en Roro Hernandez en dochter.

San Pedro krijgt intensive care unit

ORANJESTAD — Op maandag 4 januari, des middags half vijf, zal gezaghebber Oscar Henriquez door het drukken op een knop de „intensive care unit" van het San Pedro hospitaal officieel in gebruik stellen.

De Ambtenaar vindt 1970 zeer moeilijk jaar

ORANJESTAD – In het december-nummer van De Ambtenaar, orgaan van de ANAAB Aruba, wordt een blik geworpen op het afgelopen jaar, dat volgens dit blad een zeer moeilijk jaar is geweest. Niet alleen, dat de beloofde salarisherziening nog lang niet gerealiseerd is, allé sociale hervormingen zijn ook achterwege gebleven. Wij zouden moedeloos kunnen worden. Niet te spreken is het blad over de houding van de inmiddels afgetreden vice-minister-president S. G. M. Rozendal. Bij de onderhandelingen over uitbetaling van het voorschot aan de ambtenaren waren alle ministers het eens; later was minister Rozendal ineens tegen.'

Wij als ambtenaren zijn ook burgers en wij willen niet, dat door onze schuld ons land, zoals de Beurs het zo mooi uitdrukte „bankroet" gaat. Wij kunnen ook niet toestaan, aldus De Ambtenaar, dat een minister over onze rug vuile politieke spelletjes speelt en op een reeds gegeven woord terugkrabbelt.

Het blad vervolgt dan: Wij zijn het wachten moe, en vragen, ja eisen, op korte termijn een salarisherziening. Anders zullen wij helaas tot actie over moeten gaan, wat funest is voor de arbeidsrust. Wij zullen niet toestaan, dat wij, ambtenaren, tweede rangsburgers worden. Wij herhalen voor de zoveelste maal, dat een ziektekostenregeling en een betere prijscontrole op korte termijn dient te worden ingevoerd. Wij vragen ons echt af, waar al die schone beloften zijn gebleven. Laten wij de handen ineen slaan, want alleen door samenwerking kan er nog iets bereikt worden. Wij zijn nu heel vlak bij de afgrond. Maar laat ons nu duidelijk gaan werken en ophouden met dat politiek gebral, aldus De Ambtenaar.

Niet groen, maar rood

ORANJESTAD. — Abusievelijk werd bericht, dat de nummerplaten voor motorrijtuigen en vaartuigen voor het belastingjaar 1971 een wit vlak met groene letters en cijfers zouden hebben. Dit is niet juist, aangezien men voor 1970 deze kleuren reeds had. Voor de nummerplaten 1971, waarvan de verkoop maandagmorgen begint, is de kleur een wit vlak met rode letters en cijfers.

UEA: bij ons geen politiek

ORANJESTAD. — De voorzitter van de Union Electrizistas Arubano (UEA) de heer M. Bislip heeft bij de Amigoe ten sterkste geprotesteerd tegen het feit dat het verbond van Arubaanse vakbonden in zijn resolutie van 30 december zonder toestemming de naam van de UEA heeft gebruikt. Om één uur 's nachts werd secretaris Marco Dirks opgebeld, die duidelijk stelde dat hij hierover niet kon beslissen, doch alleen het voltallige bestuur. Desondanks gebruikte de AVVA de naam van de UEA in zijn resolutie. 's Morgens kwam de voorzitter van de HWU' John Hart bij de heer Bislip om hem een brief over deze resolutie te laten tekenen, hetgeen de voorzitter Bislip weigerde, omdat hij niet op de hoogte was en reeds duidelijk was meegedeeld, dat zonder een beslissing van het bestuur men hieraan niet mee kon doen. In kringen van de UEA ziet men deze resolutie als een politieke stunt. Voorzitter Bislip verzekerde de Amigoe, dat de UEA niet aan politiek doet.

ORANJESTAD. – Ten kantore van de Burgerlijke stand en Bevolkingsregister heeft gedeputeerde Virgilio Kock aan de vooravond van het nieuwe jaar, het hoofd van deze dienst, de heer Urlo van Breet, gehuldigd vanwege zijn 35-jarig ambtsjubileum. De heer Van breet trad op 1 januari 1936 als schrijver in dienst bij de overheid. Op 1 november 1960 werd hij tot hoofd van deze dienst benoemd. De heer Van Breet organiseerde op uitstekende wijze de volkstelling en de verkiezingen voor staten en eilandsraad. Hij geniet ook in sportkringen grote bekendheid. Vele jaren was hij bestuurslid van de AVB en voorzitter van Aruba Juniors.



Finale van Songfestival succes voor Trupialen

ORANJESTAD — Mogen we dit keer in onze recensie met een klacht beginnen? De Trupialenclub was dinsdagavond te klein voor de finale van het Junioren Trupialen Songfestival. Voor de rest niets dan lof. Op de eerste plaats voor de aankleding van het clubgebouw. Ook al overheerste de zwarte kleur, toch was het stemmig. Het zou alleen jammer zijn als het bestuur van deze aankleding geen gebruik maakte om de deze avond geboden show enkele malen voor het publiek te herhalen. Deze wens van uw recensent zegt al genoeg over het geboden programma. Natuurlijk geldt dit op de eerste plaats de rang van de 15 finalisten, die in de vier voorrondes uit 52 candidaten waren geselecteerd. Maar de gehele organisatie droeg een steentje bij tot een groot succes. Opmerkelijk was, dat de gehele show verzorgd werd door Trupialen. Op de eerste plaats droeg de bekende Trupialen beatband zijn steentje bij. Niet alleen door de finalisten te begeleiden, maar ook door de opvulling van enkele pauzes. Verder was er de symfonia di boca-groep onder leiding van frére Servatius. Het Seniorenkoor o.l.v. frére Alexius. De gueststars René Herdé en Tommie de Cuba. En niet te vergeten de leuke modeshow door enkele Junioren o.l.v. Nico Luydens gebracht.

Het eerste grote enthousiaste applaus was voor de bekende ster van Radio Caracas Television, Raul Amundaray, die zich bereid had verklaard, om als jurylid zitting te nemen. De verdere jury bestond uit de heer Emerenciana, voorzitter; de heer Dercksen, rector van de APA; zuster Juliette en mevrouw Figaroa-Laclé. Overbodig te zeggen, dat de jury een zware taak had, die nog verzwaard werd door de warme plaats die hun in het overvolle clubgebouw werd toebedeeld. De heer Emerenciana die de vier prijswinnaars bekendmaakte, wist er op een leuke en vlotte manier de spanning in te houden. Maar die spanning werd voor de winnende meisjes vergoed met een kusje dat ze van de prijsuitreikende Raul Amundaray mochten ontvangen. De prijzen — vier prachtige bekers — gingen naar No. 1, Edwin Abath met het lied "Me has enseñado a conocer loque es el amor". De tweede plaats was voor Lourdes Coutinho met "Adonde vas". Nummer drie was Elsa Krozendijk met ::Trupial". De vierde beker was voor Clementine Luydens met "Amor y mas amor". Nadat frére Kaspar aan alle finalisten nog een prijs had uitgereikt, kwam een der juniorenleden, Gina Tromp, nog met een verrassing voor Lino Emerenciana, Tante Cita en Nico Luydens voor de grote hulp die de Junioren bij het songfestival van dit trio had ondervonden. Het was dicht bij twaalf uur toen frére Kaspar met een dankwoord de avond sloot. Natuurlijk moest Raul, die vergezeld was door zijn echtgenote Omira, nog verschillende handtekeningen plaatsen.

Krakers mogen in Amro pand blijven

AMSTERDAM. — De Kabouters hebben dinsdag in de namiddag van de Amro-bank toestemming gekregen voorlopig in het op 24 december jl. gekraakte leegstaande Amro-pand aan de Keizersgracht, hoek Leidsestraat in Amsterdam te blijven wonen. De sleutels zouden zij vandaag krijgen.

Na een hele dag onderhandelen heeft een der opper-kabouters, Andre Schmidt, de toestemming van de Amro-bank verkregen voorlopig de drie gezinnen, waarvan één met twee kinderen, twee kleuterleidsters en twee alleenstaanden in het pand te laten wonen. De voorwaarden die bij de bewoning door de Amro-bank werden gesteld zijn, dat het huis fatsoenlijk wordt gebrut en goed wordt onderhouden en dat de makelaars gelegenheid gegeven wordt eventuele kopers van het pand het huis te laten bezichtigen.

De Amro-bank stelde in de overeenkomst nadrukkelijk dat zij te allen tijde het recht behoudt het pand te laten ontruimen. Desgevraagd zei een woordvoerder van de bank, dat men van de sportiviteit van de kabouters overtuigd is en dat zij het pand te zijner tijd zonder strubbelingen zullen ontruimen.

Jubilea bij Lago

SEROE COLORADO. — Zeven Lago-werknemers herdenken deze maand het feit dat zij een kwart eeuw geleden in dienst van de Lago traden. Het zijn: Julio Dania (10), Emeterio Geerman (17), Humberto Almary (21), Pedro Danje (21), Clement Bernabela (27), Lorenzo Rasmijn (28) en Maximo Tromp (30). Voorts zijn de heren Alwin Hoen (15) en Johannes D. Croes (24) dertig jaren in dienst. Het vierde lustrum bij de Lago wordt herdacht door Germain E. Halley (9), Earlin Nead (9) en Virgilio Angela (31).

Kettingbotsing

SAVANETA — Ter hoogte van Edwins Drive te Savaneta vond een verkeersongeval plaats, waarbij vier auto's waren betrokken. De bestuurders van drie wagens bemerkten te laat dat een voor hen rijdende wagen stopte, waardoor de een op de ander reed. Materiële schade 3400 gulden.

ORANJESTAD — Om kwart over een werd brand gemeld in een garage aan de Patiastraat te Dakota. Toen de brandweer ter plaatse verscheen hadden de buren de brand reeds geblust. Een boekenkastje en een auto liepen brandschade op. Vermoedelijk ontstond de brand door kortsluiting.

Pater Krekelberg in hoger beroep

MAASTRICHT — De jezuietenpater E. Krekelberg uit Delft die maandag door de rechtbank te Maastricht wegens opzettelijke vernieling — hij had op 2 augustus jl een baksteen door de etalageruit van een sexboetik in Maastricht gegooid — tot een geldboete van 75 gulden is veroordeeld, heeft tegen dit vonnis hoger beroep aangetekend. Hij acht deze uitspraak onrechtvaardig, omdat de rechtbank de Nederlandse wet niet getoetst heeft aan de wet van God en van de tien geboden.

Pelikaan bij Pelikaanbar

ORANJESTAD — Bij de Pelikaanbar van het DiviDivi-hotel werd woensdagmiddag op het strand een pelikaan gevonden, die onder de olie zat en daardoor niet meer kon vliegen. De directie van het hotel waarschuwde de eigenaar van het Vogelhuis Pelikaan in Oranjestad, die spoedig ter plaatse was en de vogel naar zijn zaak overbracht. Zo kwam de pelikaan in de pelikaanbar en daarna bij het pelikaanvogelhuis.

Protest FTA

ORANJESTAD — Het bestuur van de Federacion Trahadornan Aruba (FTA) heeft zich met een brief tot de gezaghebber van Aruba gericht, waarin het erop wijst, dat bij plaatselijke bedrijven vreemde arbeidskrachten als koelmonteurs worden toegelaten. De voorzitter van de FTA verklaarde tegenover de Amigoe dat aan dergelijke toelating een termijn dient te worden verbonden, zodat intussen lokale krachten als koelmonteurs kunnen worden opgeleid.

In kringen van bedrijven, waar men koelmonteurs hard nodig heeft, werd verklaard, dat door middel van advertenties e.d. geruime tijd en vele malen getracht is koelmonteurs lokaal aan te trekken. hetgeen niet lukte.

CompetitieAVB

ORANJESTAD — De competitie van de Aruba Voetbalbond wordt in het weekend van 9 januari weer hervat. In de A-klasse spelen: SCA— Juv. Millionarios en La Fama—Zeemacht. In de hoofdklasse: Bubali—Aruba Juniors.

De standen in de hoofd- en A-klasse is als volgt:

CLUBS	ges.wed.	gew.w.	gel.w.	verl.w.	aantal p.	d.v.	d.t.
HOOFDKLASSE							
Dakota	7	6	1	0	13	24	7
Estrella	7	5	1	1	11	18	8
Aruba Jrs.	6	3	2	1	8	12	9
R.C.A.	9	2	4	3	8	14	10
Bubali	9	1	6	2	8	15	12
Tropical	8	2	2	4	6	11	21
Jong Aruba	8	1	1	6	3	14	37
S. Nic. Jrs.	7	1	1	5*	2	10	16
A—KLASSE							
S.C.A.	10	8	0	2	16	27	15
Atl. Dep.	12	8	2	2	16	32	14
Sport Boys	10	5	1	4	11	20	13
La Fama	10	5	0	5	10	16	15
Vitesse	9	4	1	4	9	22	29
Juv. Mill.	8	3	2	3	8	12	16
Universal	9	2	1	6	5	14	21
Zeemacht	8	0	1	7	1	9	24



Annemarie Braafheid, uitdagend en zeer elegant in een soort rijbroek compleet met laarzen en fliphoed.



Eenvoudig, maar origineel is deze broek gecombineerd met een grappig truitje.

Diensten door Watapana Cooperativa afgewezen...

Sarah Janga ontwerpen geshowd door Annemarie Braafheid

WILLEMSTAD. — Sarah Janga, een naam die het wonderwel doet bij de donkerharige Nederlandse modeontwerpster die sinds kort met haar Antilliaanse echtgenoot voor een vakantie op Curacao zit. Eenmaal hier kwam Sarah, die als ontwerpster in Nederland reeds enige naam heeft gemaakt, op het idee om de onlangs bij de Dividivi enterprise ontslagen meisjes die voor zichzelf begonnen met de Watapana Cooperativa geheel belangeloos met raad en daad bij te staan en te adviseren. Ook haar man bood aan om het pand in de Conscientiesteeg waarin het atelier is ondergebracht aan de buitenkant te beschilderen. Aan deze belofte heeft hij inmiddels voldaan, maar Sarah, die verklaart op bijzonder onprettige wijze door de directie van Watapana bejegend te zijn, heeft besloten zich terug te trekken. Zij kwam hierna in contact met de mode-ontwerper Harry Godschalk die verschillende van haar orginele ontwerpen opkocht en tijdens een van zijn modeshows in het Flamboyant Beach hotel een paar van haar modellen showde. De manequins tijdens deze show waarvoor een overweldigende belangstelling bestond, waren Annemarie en Astrid Braafheid.

Het is erg jammer dat de Watapana Cooperativa diensten van Sarah Janga niet op de juiste waarde heeft weten te schatten en er geen gebruik van heeft gemaakt. Sarah volgde aan de kunstacademie in Amsterdam een driejarige tekenopleiding. Bij toeval poseerde zij ook enige malen als fotomodel en mannequin waardoor ze in de modewereld belandde. Haar carrière begon eigenlijk toen zij als vaste ontwerpster kwam te werken bij een confectiefabriek. Na verloop van tijd besloot ze voor zichzelf te beginnen en via particuliere opdrachten kreeg ze langzamerhand bekendheid. Ongeveer drie jaar geleden kwam haar eerste grote opdracht om voor het bedienend personeel van de discothèque van het Hilton hotel in Amsterdam de uniformen te ontwerpen. Vlak daarop kwam van Philips het verzoek om voor meisjes die op reclamefoto's moesten poseren passende kledij te ontwerpen.

T.v.-show

Hetzelfde verzoek werd haar ook gedaan door Helen Leclerc en haar dansgroep, terwijl tenslotte tijdens een televisieshow tien van haar modellen op het scherm kwamen. De modellen van Sarah zijn over het algemeen zeer elegant en smaakvol en verraden vaak buitenlandse invloeden. Zij maakt veel gebruik van Afrikaanse modellen en dessins en ook ideetjes op Indiase en Griekse klederdrachten geïnspireerd vormen in haar uitgebreide collectie geen uitzondering. Sarah, die pas in Amerika geweest is heeft daar bij de Vogue geprobeerd haar modellen te verkopen. Hoewel men vlak voor kerst en nieuw in een bijzonder drukke periode zat, vond men haar ontwerpen toch van zo'n niveau, dat haar verzocht werd in de lente van 1971 weer terug te komen. Maar eerst moet Sarah nog even naar Nederland terug om daar, deze maand nog een baby ter wereld te brengen.

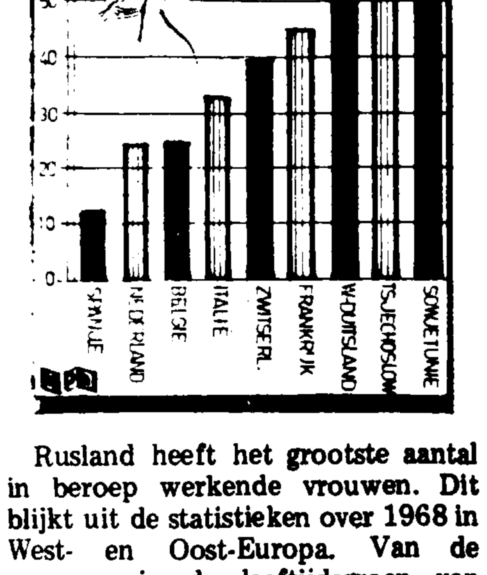


Sjiek, en voornaam, vooral ook door het motief op de stof, is dit ontwerp van Sarah Yanga.

Deense pil veiliger?

De Sittardse arts A. Schellen heeft de afgelopen twee jaar onderzoek verricht aan de Deense pil, die minder bijverschijnselen zou vertonen dan de tot nu toe gebruikte preparaten. In navolging van o.a. onderzoekingen in Nieuw Zeeland heeft dokter Schellen 150 vrouwen onderzocht en is daardoor tot de conclusie gekomen, dat het nieuwe Deense preparaat niet alleen erg betrouwbaar is (op de 150 vrouwen kwamen in de twee jaar slechts 2 zwangerschappen voor: een door het vergeten van de pil en een doordat de desbetreffende vrouw darmstoornissen had waardoor de pil niet werkte), maar dat het aantal bijverschijnselen bovendien erg gering is. Volgens de Sittaardse arts is een pil, die helemaal geen bijverschijnselen heeft, weliswaar niet te maken, maar het preparaat dat door de Deense firma op de markt wordt gebracht zou de ideale situatie erg goed benaderen. De Deense pil zal waarschijnlijk volgend jaar op de markt worden gebracht onder de naam Kombikwens. Om deze nieuwe ontwikkeling in de anti-conceptionele middelen in het juiste daglicht te plaatsen het volgende: de betrouwbaarheid van de pil is al reeds jaren dusdanig dat een verhoging van die betrouwbaarheid nauwelijks mogelijk is; ook van het nieuwe preparaat kan men geen belangrijke hogere betrouwbaarheid verwachten. Wat de bijverschijnselen betreft valt er mogelijk nog wel wat te verbeteren, maar ook op dit punt moet men geen al te hoge verwachtingen koesteren. De bijverschijnselen zijn al minimaal.

In Rusland meeste werkende vrouwen



Rusland heeft het grootste aantal in beroep werkende vrouwen. Dit blijkt uit de statistieken over 1968 in West- en Oost-Europa. Van de vrouwen in de leeftijdsgroep van 20-54 jaar blijkt in Rusland 77 procent in een beroep werkzaam te zijn. Uitgaande van de statistiek ziet het er naar uit dat er van de gelijkwaardigheid in de beroepsarbeid tussen man en vrouw nog niet bar veel is verwerkelijkt want de percentages werkende mannen komen overal boven de 90 procent uit terwijl de cijfers voor de werkende vrouw veel en veel lager zijn en bovendien nog grote verschillen per land vertonen. In diverse landen is de vraag op de arbeidsmarkt naar vrouwen geringer dan het aanbod van vrouwen die willen werken. Er is in Europa echter een duidelijke ontwikkeling waar te nemen naar een opstijgende opname van vrouwen in het arbeidsproces. Vooral in Oost-Europa gaan steeds meer vrouwen in een beroep werken. Maar mogelijk nog meer als in West-Europa uit economische noodzaak. In heel Europa is de werkende vrouw in opmars want vergeleken met 1958 is het percentage in een beroep werkende vrouwen in de landen van Europa met 5-10 procent gestegen.

Ernstige watervervuiling door wasmiddelen

Het grootste complex binnenmeren ter wereld, gelegen op de grens van de Ver. Staten en Canada, heeft te kampen met een ernstige vorm van waterverontreiniging. Rond deze meren wonen 30 miljoen mensen terwijl er zeer grote fabrieken liggen. De Internationale Gemengde Commissie heeft een rapport opgesteld over de ernstige vervuiling van deze meren die het toekomstige bestaan bedreigen van miljoenen mensen. Vooral het Erie- en Ontariomeer vertonen kwalijke verschijnselen. Er is in het bijzonder een woekering van algen die het biologisch evenwicht ernstig kan verstoren. De visvangst in de afgelopen 40 jaar toont een steeds toenemende verandering van goede naar slechte kwaliteit vis. Bacteriële besmetting van mensen heeft soms reeds plaats.

De voedingsstoffen in het afval dragen zeer sterk bij tot snelle daling van de kwaliteit van het water. De enige mogelijke, thans bekende, methode om dit probleem op te lossen is het afval te ontdoen van fosfor en stikstof. De directe investeringen voor de benodigde installaties bedragen bijna 300 miljoen dollar. Met het oog op de toenemende bevolking zullen deze kosten uitlopen tot 1090 miljoen dollar. De kosten kunnen met minstens de helft worden verminderd indien de fosfaten uit de wasmiddelen worden gevoerd. Thans zijn de fosfaathoudende wasmiddelen schuldig aan gemiddeld 60 procent van het fosfor in het afvalwater! De Internationale commissie eist derhalve o.a. dat onmiddellijk de hoeveelheid fosfor in de wasmiddelen moet worden verminderd en vervangen door andere onschuldiger produkten. De industrie zou nu reeds een deel van de fosfaten in de wasmiddelen kunnen vervangen zonder schade voor de kwaliteit van hun wasprodukten.



In V.S. en Zweden meeste diepvries

In Europa zijn de Zweedse huisvrouwen veel meer ingesteld op diepvriesprodukten dan in de andere Europese landen. Zij worden echter nog overtroffen door de consumptie in de Ver. Staten die de hoogste van de wereld is. De verschillen in de consumptie van diepvriesprodukten worden o.a. verklaard door het percentage werkende vrouwen, de eetgewoonten, de welvaart enz.

KOOKPUNT

Choco-koffie pudding met lange vingers

Nu eens een gerecht met koffie, gecombineerd met chocolade en gelatine. Uitstekend voor een desert, maar ook goed te serveren als er gasten komen op een warme ochtend of middag. De benodigde ingredienten zijn:

1 1/2 theelepel smaakloze gelatine
1 1/2 cup suiker
wat zout
1/2 cup water
2 blokjes ongezoete chocolade
4 losgeklopte eidooiers
1 1/4 theelepel vanille-extract
4 eiwitten
1 cup slagroom
1 eetlepel poedersuiker
1 theelepel instant koffie
16 doorgesneden lange vingers

Doe de gelatine, suiker en zout bij elkaar en zet deze ingredienten opzij. Het water en de chocoladeblokjes worden samen in een pannetje op een laag vuur gezet totdat de chocolade gesmolten is. Voeg dan de gelatine, de suiker en het zout erbij en blijf alles op een klein vuurtje doorroeren totdat de gelatine en de suiker opgelost zijn in ongeveer drie minuten. Neem de pan van het vuur en roer dan weer de eierdooiers er geleidelijk door.

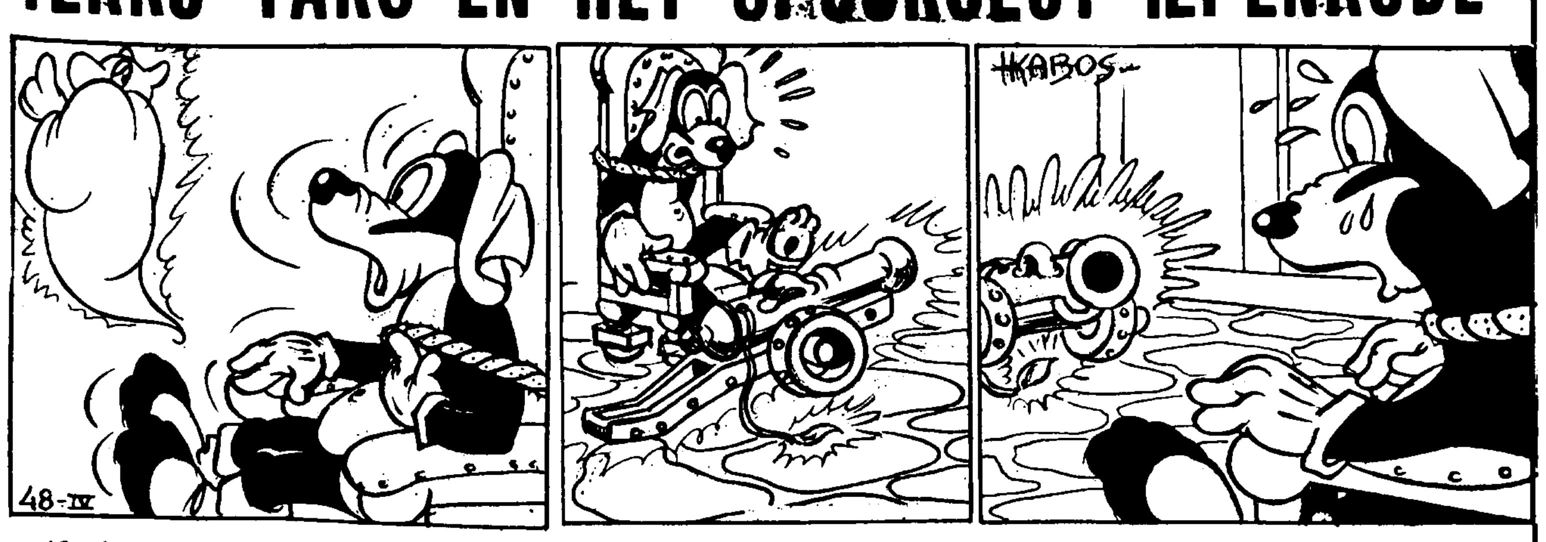
Hierna de pan weer op het vuur zetten en alles weer een paar minuten laten koken totdat het mengsel dik begint te worden. Na dan de pan van het vuur gehaald te hebben doet u er een theelepel vanille-extract bij en laat het geheel afkoelen. Ondertussen worden de eiwitten goed stijf geklopt en daarna door het afgekoelde chocolademengsel geschept. Dit alles ongeveer een uur in de ijskast zetten totdat het stevig geworden is. Meng dan een halve cup van de stijfgeklopte slagroom door het chocolademengsel. De resterende halve cup slagroom wordt samen met de eetlepel poedersuiker, de eetlepel instantkoffie en de 1/4 theelepel vanille-extract goed stijf geklopt.

Bekleed nu de bodem en zijkanten van een bakvorm met vetvrij papier en laat het papier aan iedere kant vijf centimeter uitsteken. Rangschik dan de gehalveerde halve vingers op de bodem en de zijkanten van de vorm en hou zes gehalveerde lange vingers over voor de garnering. Giet dan ongeveer een halve cup van het chocolademengsel uit over de lange vingers en bedek dit alles dan voorzichtig met het koffie-roommengsel. Hieroverheen komt dan weer het resterende chocolademengsel dat tenslotte gegarneerd wordt met de overgebleven lange vingers. Dit dessert moet minstens een nacht in de ijskast blijven staan. Dit frisse koele gerecht kan ook heel goed geserveerd worden als er bezoek komt. Het smaakt heerlijk in ons warme klimaat.

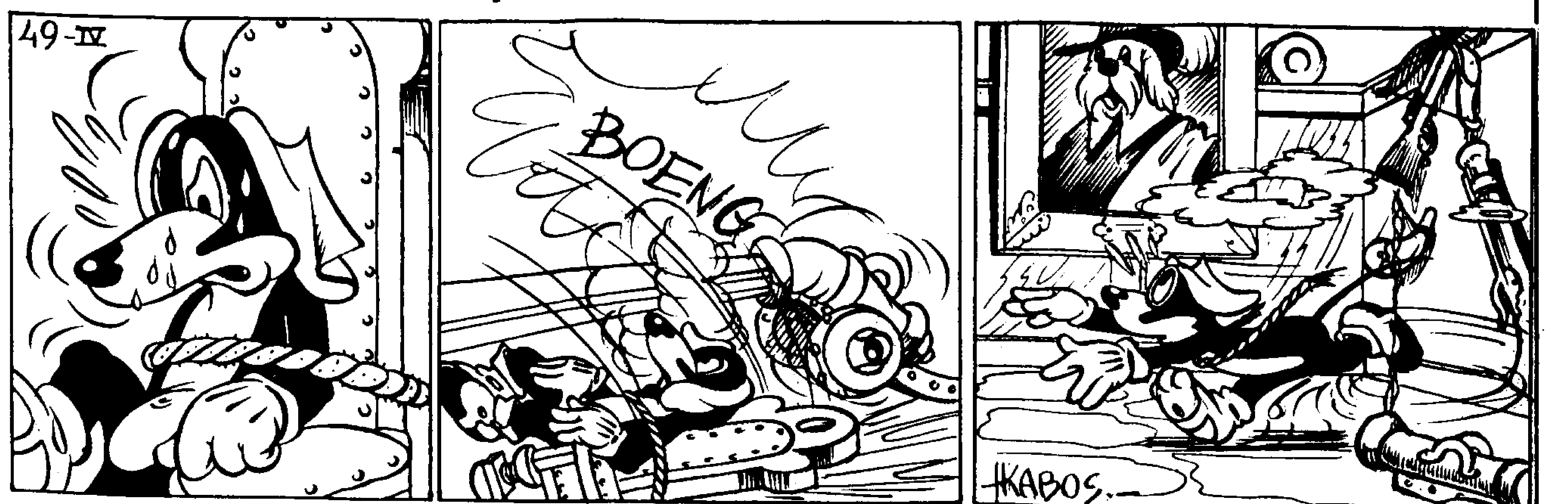
Prins Claus wil meer inspraak voor kon.huis

DEN HAAG. — Prins Claus is voorstander van het zoeken naar nieuwe formules voor het openbaar optreden van de leden van het koninklijk huis. Het gaat hem daarbij speciaal om „meer mogelijkheden om volwaardig deel te nemen aan normale werkzaamheden, die geheel los staan van staatkundige activiteiten". Alle aanleidingen tot een conflict tussen het koninklijk huis en de regering moeten vermeden worden. Maar, zegt de prins in een vraaggesprek met het orgaan van het Nederlands katholiek vakverbond, met die grondregel als uitgangspunt zijn wellicht toch nieuwe en modernere formules te vinden voor het doen en laten van leden van het koninklijk huis, die beter passen in de huidige maatschappij. Zo optimistisch toont prins Claus zich daar evenwel niet over: „De leden van het koninklijk huis zullen wat betreft inspraakmogelijkheden wel altijd onderaan de lijst staan. Dat is wel eens moeilijk te accepteren. Je zou soms dolgraag eens iets willen zeggen over een bepaalde zaak. Doodgewoon, omdat je meent iets zinnings naar voren te kunnen brengen, dat een bijdrage kan zijn in de meningsvorming. Maar in verreweg de meeste gevallen hoed je je daarvoor, omdat er wellicht commentaren of interpretaties aan worden verbonden die niet je opvattingen maar je status als lid van het koninklijk huis in het geding brengen". De prins ziet daarvoor nog geen oplossing. „Het is nu eenmaal een feit, dat de mensen die inspraak uitoefenen meestal een bepaald (groeps)belang vertegenwoordigen. En dat is een positie, waarin leden van het koninklijk huis niet verzeild behoren te raken".

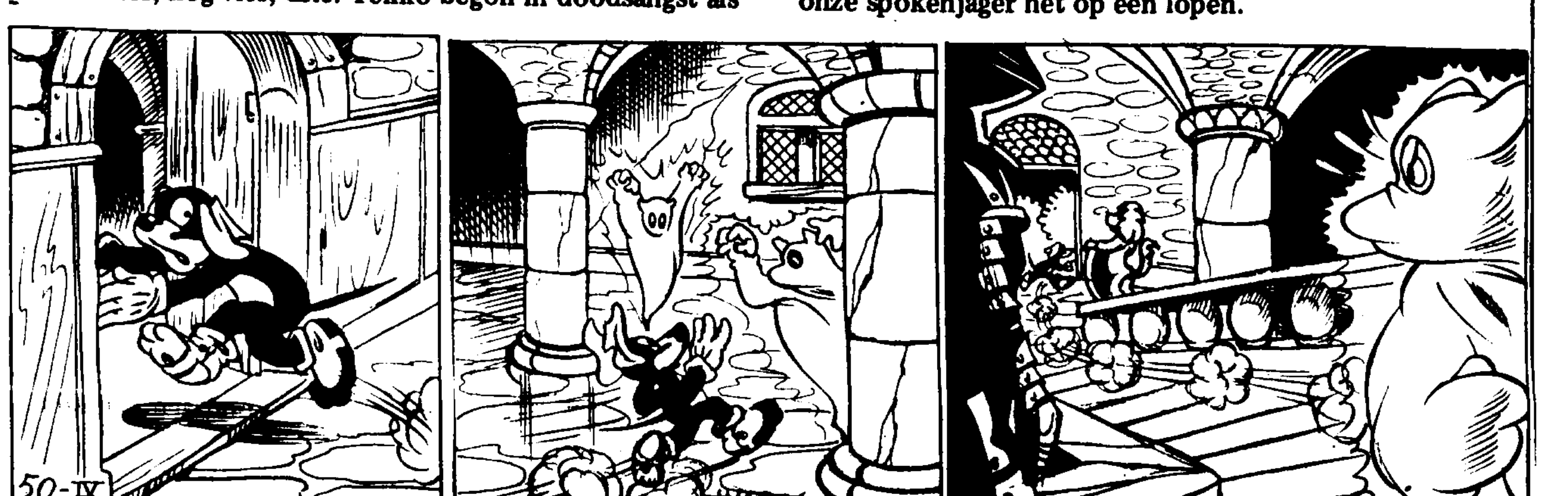
TEKKO TAKS EN HET SPOOKSLOT ILPENRODE



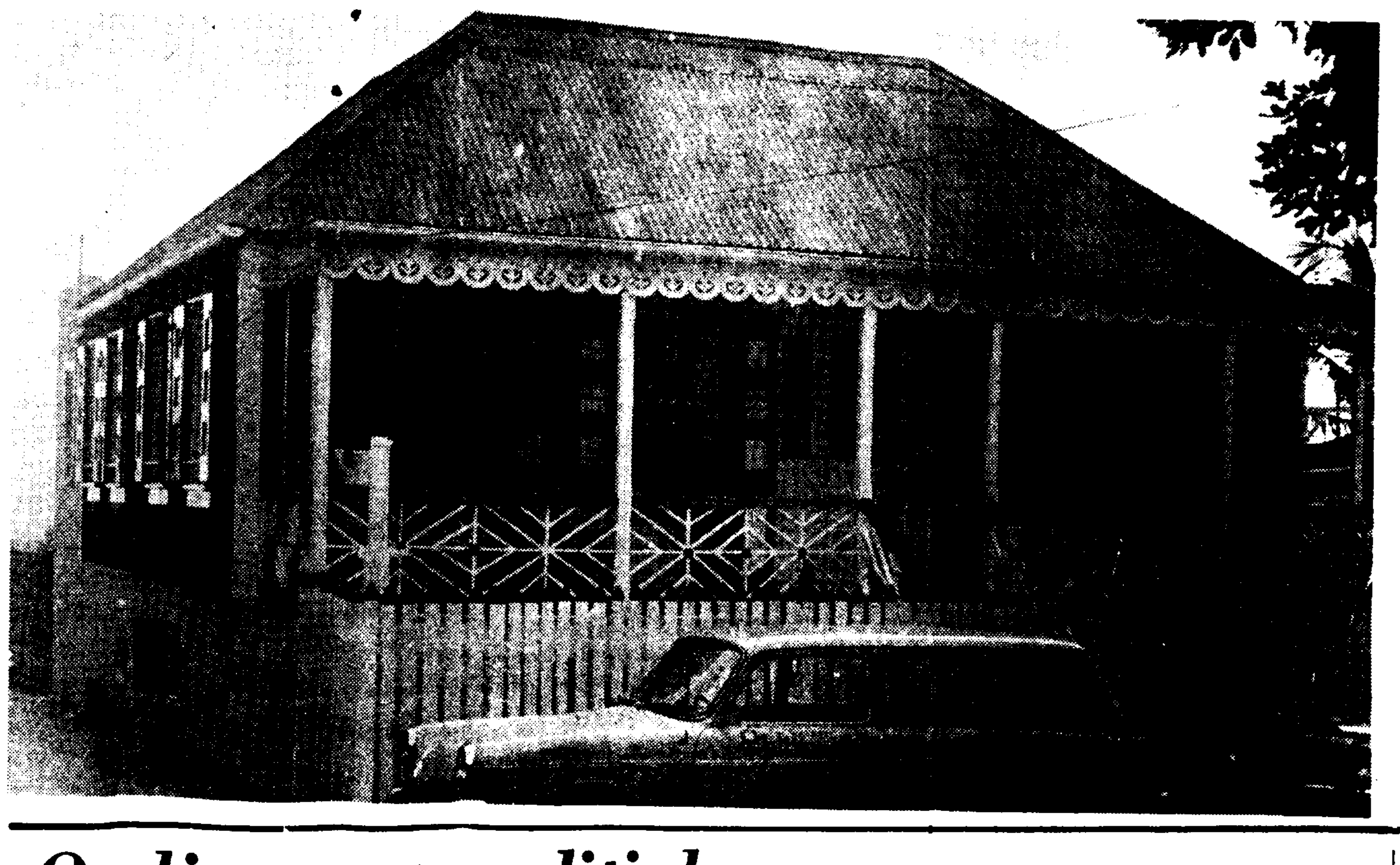
48—4. — Tekko voelde terdege dat de dreiging die in de kalm uitgesproken woorden van de spookgestalte tot uiting kwam niet zo maar een gewoon bangmakerijtje was. En terwijl de gedaante met een gewaarschuwd opgeheven wijsvinger zich langzaam verwijderde, rukte onze vriend vertwijfeld aan zijn boeien. „Oh... eh... hé... oef... ik eh... ugh! " was alles wat Tekko kon uitbrengen, die wilde roepen dat hij, hoe graag hij ook wilde, niet weg kon omdat het spook vergeten was hem los te maken. „Drie minuten! " ging het door hem heen en hij zag hoe de gedaante zich weer in het duister oploste. „Dat is niet veel. En ik kan niets beginnen. Ik geloof dat ik er dit keer bij ben! " Tijd om hierover na te denken kreeg hij echter niet, want het spook scheen zich nauwgezet aan de toegemeten drie minuten te willen houden. Het geluid van een deur die open werd gedaan klonk door de holle ruimte en tot zijn schrik en verbazing zag Tekko hoe een lichtend kanonnetje uit zijn eigen beweging het vertrek binnenrolde. Tevergeefs schopte hij naar het tergend langzaam voortrijdende wapen, dat dichtbij gekomen plotseling afzwenkte en met de vuurmond op hem gericht, pal tegenover onze spokenjager tot stilstand kwam. En terwijl allerlei gedachten door zijn hoofd flitsten staarde Tekko met het angstzweet op zijn gelaat naar de brandende lont die snel korter werd en hem akelig duidelijk toonde hoeveel tijd hem nog restte.



49—4. — „Eén en twintig... twee en twintig! " telde Tekko met trillende stem de seconden af die hij nog te leven had. „Bah, wat gemeen! Verschrikkelijk! En ik kan me niet eens verweren! Eén en twintig... twee.. of nee, dat heb ik al gehad. Hè, waar was ik nu ook weer gebleven? " Hij gaf het nutteloze tellen op, maar bleef terwijl het angstzweet tappelings langs zijn gezicht gutste, met gespannen blik het kleine vlammetje volgen dat langzaam langs de lont verder kroop. Nog vijf centimeter, nog vier, drie. Tekko begon in doodsangst als een wildeman aan zijn stoel te rukken en te trekken. Het werd hem groen en geel voor de ogen. De stoel gaf mee en viel om. Gelukkig net op Tijd. Onder een geweldige knal ging het schot af, terwijl de echo's de zware dreun honderdvoudig in het holle kasteel deed weerkaatsen. Tekko maakte na de val nog een halve slag om en de harde klap waarmee hij tegen de grond sloeg deed het touw, waarmee hij vastgebonden was breken. Hij probeerde op te staan. En zonder zich te bedenken zette onze spokenjager het op een lopen.



50—4. — Met twee sprongen was Tekko bij de deur Hij rukte deze open en stormde op goed geluk de gang op. Het bijzondere van het geval was namelijk dat de deur die zoëven nog gegrendeld bleek te zijn nu weer bijna vanzelf openging, ontging onze vriend. Voor hem deed het trouwens ook niets ter zake. De hoofdzaak was dat hij er door kon en dat kon hij. Nu moest hij alleen nog in het donker de uitgang zien te vinden en dat viel niet mee in deze doolhof. Zo hard als hij kon rende hij de gang uit en aan het einde daarvan wilde hij rechts-af slaan. Voor hij echter zo ver was, doken er plotseling voor en rechts van hem twee lichtend witte spook-gestalten op, die hem met een luid Hoei-hoei geroep de linkerkant opjoegen. Tekko liep zoals hij nog nooit had gelopen en als een razende Roeland stormde hij langs de gangen en trappen van de oude burcht. Het scheen hem alsof er geen einde aan kwam en elke keer dat hij de verkeerde kant op ging verschenen er weer een paar spoken die hem met hun lugubere gekrijs de andere kant opjoegen. En eindelijk toen hij een grote brede trap met vier treden tegelijk naar beneden afstoof zag hij opeens de grote toegangspoort voor zich. Zonder om te zien snelde hij daar op af, nagestaard door spoken.



PHILIPSBURG – De Rotaryclub op Sint Maarten, die enige maanden geleden werd opgericht, is met een gemeeschapsproject gekomen, dat bij de bewoners van Sint Maarten erg in de smaak is gevallen. Een jaar lang zal de Sint Maarten Rotaryclub iedere maand een beloning van 25 dollars beschikbaar stellen voor het best verzorgde huis in Philipsburg. Voor de eerste maal werd deze prijs uitgereikt aan mevrouw M. Mardenborough-Wathey, eigenaresse van een woonhuis tegenover de Oranjeschool in de Voorstraat. Het huis werd in 1928 gebouwd in de oude stijl van het eiland. Kortgeleden werd het geheel opgeknapt en maakt een goed verzorgde indruk. Een delegatie bestaande uit de Rotarians Kees Verschuur en Richard Gibson overhandigde namens de Rotaryclub een enveloppe met inhoud. Op de foto het „bekroonde" huis.

Oudjaar en politiek

Havenarbeider: was het nog maar koloniale tijd

SANTA FAMIA – "Ja-ja-ja. . . .een beroerde zaak", zo formuleerde een vijftiger op oudejaarsavond zijn gevoelens over de huidige situatie van Curacao en de Nederlandse Antillen. Kennelijk was zijn Papiamento niet toereikend om zijn gevoelens te vertolken over de politieke ontwikkelingen. Onderwijl had pastoor Van Baars het over de noodzaak om eensgezind te werken aan de heropbouw van Curacao, een eensgezindheid die ook onder de politici nodig is. De man naast mij had echter geen vertrouwen meer in mooie woorden. Ook niet meer in de politici. "Wie had dat verleden jaar kunnen denken, dat het zo zou gaan, "mompelde hij. En met meer overtuiging: "Ze zoeken allemaal een kans, een kans voor zichzelf. U kunt het gerust in de krant zetten. Het helpt toch niets".

En weer concludeerde hij, dat het hopeloos was. "Nog vanavond heb ik met vier vrouwen gesproken en ze zeggen allemaal: "we gaan niet meer stemmen. Waarom zouden we stemmen? Ze doen toch niets voor ons". Eenmaal over de politiek begonnen, stopt hij niet meer. Het plan om meer mensen op de gevoelens sprekende ogenblik te vragen naar hun mening, gaat in de rook van de donderbussen en zevenklappers op. Mijn vriend blijft praten. Van de politiek op de godsdienst overstappend — in feite geen groot verschil, althans er zijn heel wat raakvlakken — geeft hij als zijn mening: "De mensen denken allemaal, dat ze God zijn. Ze hebben God niet meer nodig".

Wijzend op het gering opgekomen publiek om de zegen van bisschop J.M. Holterman te ontvangen, zegt hij: "De mensen, de jongeren, denken alleen maar aan feesten. Ze hebben God niet meer nodig. Een paar weken geleden overkwam het mij, dat ik bij de CTC te Scharloo met een man te praten kwam. We hadden het over de regen en hij klaagde over de warmte. Ik zei hem: "Goed, als een makamba klaagt over de warmte, daar kan ik in komen. Hij is een ander klimaat gewend. Maar jij, jij bent hier geboren. Je ouders hebben hier gewoond. Je huid is donker gekleurd, hoe kan je nu klagen over de zon, over de warmte? Je hebt niet anders gekend. Dat stuurt God over ons heen". En wat zei die kere ? Die zei: "Dan moeten we God maar afzetten, net zoals we de regering afzetten". Hoe krijgt hij het in zijn hoofd om God en de regering met elkaar te vergelijken? Dat is toch niet mogelijk".

Teruggeven

Ondertussen kondigde pastoor Van Baars de bisschop aan. Het publiek dringt op naar het bordes, waarom heen een touw is gespannen

"Mogen de zegen van de Almachtige", galmt het door de luidsprekers. Een enkele pater staat tussen de mensenmassa, in toog. Even wordt het gedonder van het vuurwerk minder. Norman Suarez, jaarlijks aanwezig bij de zegen, controleert de microfoon, luistert tevens of het goed te verstaan is, en de zegen-formule wordt vervolgd. Besloten met een "Bon anja", enige malen herhaald, maar de luisprekers kunnen het bijna niet opnemen tegen het vuurwerk en tegen het menselijk wens-geweld. De man naast mij omarmt mij, wenst een Bon anja toe en verdwijnt.

Frente voorbij

Een paar homo's, ook zij horen erbij, omarmen elkaar, omarmen andere mannen en hun wens is ook Bon anja. De mensen vloeien weg door de Nieuwindtstraat. Het plein is voor de vuurwerkmakers. Iedereen gaat weg, met zijn eigen gedachten, met zijn eigen verwachtingen, ook op politiek gebied.

Een oud baasje van meer dan tachtig jaar, wil het wel kwijt: "Als u het mij vraagt, dan weet ik maar één oplossing. We hebben nu lang genoeg gerotzooid. Laten we de zaak aan Nederland teruggeven. We hebben bewezen, dat we het niet kunnen".

Wonderlijk genoeg staat hij niet alleen in deze simpele oplossing van het probleem — in feite een verschuiven van de moeilijkheid — want even later vertelt een havenarbeider — een stuk in de veertig, met een gezicht gekenmerkt door het harde werk — en misschien ook door de drank en door het leed, dat het leven nu eenmaal met zich meebrengt — zo is zijn oudste zoon overleden een paar jaar geleden bij een verkeersongeval: "Geef mij de koloniale tijd maar. Toen kreeg ieder zijn deel en werd de een niet boven de ander voorgetrokken. Denkt u, dat Nederland en de EEG zoiets zouden doen zoals er nu hier gebeurt? Wij arbeiders zijn er de dupe van. Zij gaan vooruit, wij niet. Curacao gaat naar een afgrond". Een somber vooruitzicht, ondanks het glas whiskey. En ook hier de teleurstelling, omdat de verandering welke verwacht was, niet is gekomen.

Onderweg een korte ontmoeting met een Frente-spreker. Hij herkent ons, zonder dat wij hem meteen als zodanig herkenden. Een vriend geeft het gesprek een korte draai in de politieke richting. Of een schorpioen hem stak. "Frente a kibra", wordt hem voor de voeten geworpen. Op dat ogenblik moet hij nodig ergens heen. "Ik kom zo terug", belooft hij. Nu is het waar dat 1971 hopelijk 365 dagen voor ons allemaal telt, maar onze Frente-vriend zien we misschien later nog terug. Op nieuwjaarsmorgen keert hij slechts weer, want hij moest nog naar een feest.

Laten afweten

In het ten einde lopende jaar hadden we een andere Frente-vriend ontmoet. "Ik heb voor hen gewerkt onder de Shell-mensen. Nu komt Frente met mensen als Meulens en Tolinchi. Voor mij is Frente voorbij. Bij de komende verkiezing zij geen stemmen meer, of niet veel. De DP is er nog slechter aan toe. Als je het mij vraagt is er slechts één oplossing: alle academici en degenen die gestudeerd hebben, moeten bij elkaar komen, een nieuwe partij oprichten en de zaak kundig in handen nemen, dan zijn we van die partij-politiek af. Dan kan Curacao nog ergens terecht komen".

Treurzang

Nog een andere kennis, die we een half uur voor de bisschoppelijke zegen ontmoetten, breekt in een spraakwaterval uit als na de gewone begroeting geïnformeerd wordt, wat hij ervan denkt. Ook hij heeft bij de laatste verkiezing voor Frente gewerkt. Onder de werknemers van Mijnmaatschappij. "Een rotzooi. Hopeloos". Ook hij komt Papiamento tekort en stapt voor deze termen over op het Nederlands. "We zijn verraden. Maar Frente graaft zijn eigen graf. Eerst Stanley Brown eruit, nu dit. Nee, Frente en de DP gaan verliezen. De mensen hebben hun vertrouwen verloren". Iemand anders voegt er aan toe: "Als Nita nog had geleefd, dan was dit niet gebeurd. Nu worden onze belangen opgeofferd aan Tolinchi. Waar komt die vandaan? Waarom moet hij minister worden? " Vragen die op dat ogenblik niet beantwoord worden.

Een onderwijzer heeft er zijn mening over. "Cola Verhey heeft slechts één bedoeling gehad: Frente te breken, om op die manier weer de mensen naar de DP te krijgen. Sure, zo is het. Een van de Tolinchi-aanhangers heeft mij verzekerd: er zijn drie blokken in Frente. Het Stanley-blok, dat is er nu vanaf; het Thomas-blok, die heeft het nu ook opgegeven en het Cola Verhey-blok. Dat is nu alleen overgebleven".

Weer ergens anders, een bijna niet te stuiten politiek gesprek. "Nu komt de AVP in de regering; samen met de PPA hebben die acht zetels in de staten. Dadelijk worden de Antillen geregeerd door Aruba. Dat allemaal door de stommiteit van de DP en Frente". Hij blijkt een lezer te zijn van de Amigoe, want hij citeert uit zijn hoofd de toespraak van ex-minister Rozendal over het aanhalen van de buikriem. Het citaat dat donderdag in het hoofdartikel verscheen. "En nu stemt dezelfde DP tegen. Het interesseert deze politici niet, of Curacao naar de donder gaat".

Een huisvrouw, die al AOV geniet tenslotte heeft een wat andere mening. "Ze hebben gezien, dat het mooie leven van reizen voorbij is en nu treden zij af. Nu er gewerkt moet worden, laten ze het afweten". Maar wij zijn er de dupe van".

Een treurzang, welke zonder moeite verlengd kan worden. Behalve wat jongelui, die zich niet voor deze zaken interesseren, volgt er op een vraag naar de politieke toestand, steeds een klaagzang van wantrouwen — "Mi no ta confia ni un mas" — of van teleurstelling of van doffe berusting. Natuurlijk wordt er Bon anja gewenst, maar er lijkt zich een scheiding te voltrekken: een Bon anja in je huis, met je gezin of familie en vrienden, op je werk. En misschien een Bon anja daarbuiten voor het algemeen welzijn, waar men een zwaar hoofd in heeft. Dat wordt ergens verdrongen. Omdat men geen uitweg meer ziet, omdat er geen duidelijkheid meer is.

Bij een dulceria formuleerde een eenvoudige arbeider het als volgt: "Si, un bon anja. Pero na unda nos ta bai, sin gobierno. Sin nada. No tin un delanto mas pa nos obreronan". Het laatste is niet te hopen.

In Chili zijn 53 bezittingen die een gebied van 26.500 hectare omvatten, in het kader van de landhervorming onteigend. De actie, die bedoeld is om kleine boeren grond in bezit te geven, is zonder incidenten verlopen.

Afkeuring actie van politie

WILLEMSTAD — In een commentaar die hij desgevraagd aan de Amigoe verstrekte, gaf mr H. P. Luidens — ex-hoofdinspecteur en waarnemend commissaris van politie op Curaçao en Aruba — te kennen dat hij weliswaar begrip kon opbrengen voor de ontevredenheid in het korps, maar dat de politieagenten met hun actie in strijd handelen met de kledingvoorschriften en zich daardoor reeds aan ernstig plichtsverzuim schuldig maken. Bovendien, aldus vervolgde hij, richt men zich tegen het beleid van de regering met betrekking tot de benoeming van een nieuwe hoofdcommissaris terwijl men hier geen inspraak in heeft. „Was het gezag van de politie reeds gedaald, door deze actie wordt dit verder aangetast", aldus vervolgde de heer Luidens die er aan toevoegde dat de actie op zich reeds als een zeer indisciplinaire handeling moet worden gezien, welke onze naam zelfs in het buitenland kan schaden. Zoals bekend heeft de heer Luidens zijn praktijk als advokaat hervat.

L.S.D. per nieuwjaarskaart

RIO DE JANEIRO. — Nieuwjaarskaarten hebben als „dekmantel" gefungeerd voor LSD-smokkel van Amerika naar Brazilië, zo is in Rio de Janeiro vernomen. De LSD bevond zich in de kaarten die bestonden uit twee perfect op elkaar geplakte velletjes papier. De smokkel kwam aan het licht doordat het de Braziliaanse PTT opviel dat een grote hoeveelheid nieuwjaarskaarten door een en dezelfde afzender aan verscheidene personen in Guanabara en Soa Paulo was verstuurd. Er zijn enkele arrestaties verricht, en de Braziliaanse politie heeft Interpol en haar Amerikaanse collegas ingelicht.

Australie wint Federation cup

PERTH. — Australië heeft het toernooi om de Federation Cup gewonnen. Het nam in de finale tegen Gr.-Brittannië een beslissende voorsprong van 2-0: Evonne Goolagong (Aus) - Virginia Wade (GB) 6-4, 6-1; Margaret Court (Aus) - Ann Jones (GB) 6-8, 6-3, 6-2. Ook in het dubbelspel ging de overwinning naar Australië, dat daardoor de eindstand op 3-0 Bepaalde. Margaret Court en Lesley Hunt versloegen Virginia Wade en Winnie Shaw met 6-4, 6-4. In het enkelspel had Margaret Court grote moeite de Wimbledon-kampioene van 1969, Ann Jones, te bedwingen. Margaret Court moest zelfs in verstikkende hitte de eerste set met 6-8 afstaan. Doch daarna stond de taaie Australische nog slechts vijf games af: 6-3, 6-2. Na afloop verklaarde Margaret Court: „Ik had last van kramp in armen en benen. Ik denk dat ik de laatste tijd te weinig aan grote toernooien heb neegedaan". Ann Jones had gedacht de partij te zullen winnen na de eerste set. „Ik vond dat ik vrij goed stond te spelen. Maar Margaret Court kwam geweldig terug".

Bruiloft op Aruba

KABOUTER BRR, Poetsje en Pinkie waren al de hele week op Aruba. Chogo de uil zou gaan trouwen en een groot feest geven. En de kaboutertjes waren gekomen om alles voor de bruiloft in orde te maken. Poetsje stond met een doek om haar hoofd en een grote schort voor de ene taart na de andere te bakken. Pinkie hielp haar met beslag maken. En de muisjes en hagedisjes uit de buurt bedelden om stukjes dadel en rozijntjes. Kabouter Brr schreef kaartjes voor de dieren van de mondi.

„Kijk", zei hij tegen Chogo, „als jij die nu aan alle dieren uitdeelt, dan weten ze precies, wanneer de bruiloft is en waar ze moeten komen."

„Wel wel", zei Chogo verrast, „is dat even slim bedacht. Geef maar hier, dan ga ik ze dadelijk rondbrengen." En met de kaartjes in zijn poot vloog de uil de mondi in.

Chogina en de andere uilevrouwtjes waren nergens te zien. Ze zaten verscholen achter een paar grote rotsen Chogina's verenpakje te poetsen tot het glom als een spiegeltje. „Zie ik er wel mooi genoeg uit? " vroeg Chogina telkens zenuwachtig aan de andere uilevrouwtjes, „want alle dieren kijken natuurlijk het eerst naar de bruid."

„Wees maar niet bang, hoor", troostten haar vriendinnen haar. „We hebben nog nooit zo'n mooie uilebruid gezien."

En toen was het tijd voor de bruiloft. Poetsje had haar mooiste jurk aangetrokken en dribbelde zenuwachtig heen en weer. Was alles nu in orde? En zouden er wel genoeg taarten zijn? Pinkie en kabouter Brr zagen er ook piekfijn uit. Ieder met een splinternieuwe puntmuts op.

„Ik hoop, dat er heel veel dieren komen", dacht Pinkie, „dan kunnen ze allemaal mijn mooie puntmuts zien."

Kabouter Brr dacht alleen maar aan de kaartjes, die hij geschreven had. „Ik heb ze toch wel goed geschreven? " mompelde hij bezorgd. „En als Chogo nu maar niemand vergeten is. Hij is zo vergeetachtig. Ik had ze beter weg kunnen brengen."

De muisjes en hagedisjes, die stukjes dadel en rozijntjes hadden gebedeld, zaten al kant en klaar voor het feest. „Wat duurt het toch lang voor Chogo komt", mopperden ze. En keken verlangend naar de vele taarten. Chogina in haar mooie, glimmende verenpakjes, hipte ook al ongeduldig op en neer. „Waar blijft Chogo toch! " zuchtte ze. „Het feest had allang moeten beginnen. En de andere dieren zijn er ook nog niet."

„MISSCHIEN HEBBEN we ons vergist", schrok Poetsje. „Misschien is de bruiloft morgen pas." Maar kabouter Brr wist heel zeker, dat het nu was. „Ik heb toch zelf de kaartjes geschreven", zei hij.

Maar daar was Chogo al. „Hé, wat zien jullie er allemaal mooi uit! " zei hij. De kaboutertjes, Chogina, de muisjes en de hagedisjes keken hem verbaasd aan.

„Natuurlijk zien we er mooi uit", piepte Chogina half huilend. „We gaan toch vandaag trouwen? " En kabouter Brr vroeg: „Heb je de kaartjes dan niet weggebracht? "

„Trouwen? Kaartjes? " zei Chogo en keek verlegen naar de grond. „Oh oh, dat ben ik helemaal vergeten. Ik kreeg onderweg opeens zo'n honger en toen ben ik een muizebiefstukje gaan eten in mijn holletje. Daar liggen de kaartjes nu nog. Ik heb heel niet meer aan de bruiloft gedacht."

Verslagen keken de anderen elkaar aan. „De dieren kunnen de kaartjes nooit meer op tijd krijgen", zei kabouter Brr. „Nu kunnen we niet trouwen", huilde Chogina. „Al mijn lekkere taarten", snikte Poetsje. „Die eten wij dan wel op! " riep één van de hagedisjes hongerig. En een parkietje dat net langs kwam, vroeg geschrokken: „Wat is er hier aan de hand, waarom huilen jullie? "

„Hé! " De slimme kabouter Brr kreeg opeens een idee. „Ik weet wat! De parkietjes kunnen ons helpen! "

„De parkietjes? " zeiden de anderen ongelovig, maar Poetsje en Chogina veegden toch vlug hun traantjes af. Want als kabouter Brr zoiets zei, nou, dan was het heus wel waar.

„NATUURLIJK", lachte kabouter Brr. „De parkietjes kunnen zo hard krijsen. Als die boven de mondi vliegen en schreeuwen, dat er hier feest is, dan is er niemand die dat niet hoort."

Het kaboutertje had gelijk. Het parkietje trommelde al zijn zusjes en broertjes op. En al gauw klonk hun gekrijs door de hele mondi. „Groot feest op de open plek bij de grote rots! " schreeuwden ze. Toen duurde het niet lang meer, of alle bewoners van de mondi waren gekomen: Geitjes en konijntjes, honden en poezen, muizen en hagedissen, vogels en vlinders, te veel om op te noemen.

Zo konden Chogo en Chogina toch nog trouwen. Alle dieren kregen een flink stuk taart en vierden feest tot diep in de nacht.

NEL BASILIO.

Simonis geen "bindende" figuur

Teleurstelling in R'dam over benoeming bisschop

DEN HAAG. — Het dagelijks bestuur van de Rotterdamse diocesane pastorale raad heeft met diepe teleurstelling kennis genomen van de benoeming van dr A. Simonis tot bisschop van Rotterdam. Het meent, dat uit de benoeming een volkomen veronachtzaming blijkt van de mening van een groot aantal gelovigen in het bisdom, die zich over de figuur van hun leider duidelijk hebben uitgesproken en de nieuw benoemde in het kenbaar gemaakte profiel niet zullen terugvinden. „Een bisschop dient een bindende figuur te zijn." Het vreest, dat deze bisschop, die als persoon een integer mens en een gewaardeerd lid van de D.P.R. wordt genoemd, ongeacht zijn vele kwaliteiten, een teken van tegenspraak zal zijn.

Anderzijds heeft iemand, wiens naam niet wordt genoemd, een luchtreclamebedrijf opdracht gegeven, met een vliegtuig boven Den Haag en Rotterdam te vliegen met de tekst „leve bisschop Simonis".

Biddende kerk

De nieuwe bisschop zelf zei in een gesprek met de pers „van de pratende kerk weer een biddende kerk te willen maken". Hij zei met een verwijzing naar de bijbel, dat „het onmondige wel eens het mondige zal kunnen zijn, het spreken van een kind, dat bewondering heeft voor het mysterie". Hij wil dan ook niet dat de kerk zich met de politiek bemoeit. „Het zich bemoeien met de politiek is de kerk nog nooit goed bekomen. De kerk moet objectief het geloof verkondigen en zich liever buiten politieke kwesties houden, tenzij deze de moraal raken, bijvoorbeeld abortus."

De nieuwe bisschop vindt, dat de mensen van de extreem-conservatieve Willebrordusgroep als het gaat over de waarheid, dichter bij de kerk staan dan de septuagint-groep. Dr Simonis verklaarde zich uitdrukkelijk voorstander van de blijvende koppeling van ambt en celibaat. Hij is het dan ook niet eens met de officiële verklaringen die de Nederlandse bisschoppen daarover hebben afgelegd. Hij zegt ook achter de geest van de encycliek „Humanae vitae" te staan. „Een heel belangrijke zaak daarbij is, dat de leer van de kerk individueel-pastoraal op een aangepaste manier gebracht moet worden." „Voor de oecumene moeten we alles doen, maar nooit ten koste van de waarheid", zegt hij op vragen over deze aangelegenheid.

● Bij een overval van vijf mannen en een vrouw op een Bank in de Argentijnse provincie Cordoba zijn drie mensen omgekomen. Nadat de dieven zich onder bedreiging met vuurwapens meester hadden gemaakt van 2,500 dollar, namen zij in een een auto de vlucht. Tijdens de achtervolging ontstond een vuurgevecht, waarbij een politieman en twee overvallers werden gedood.

Guinea wijst Westduitsers uit

BONN. — West-Duitsland heeft zijn ambassadeur in Guinea naar Bonn ontboden om verslag uit te brengen over de uitwijzing op maandagavond van een kleine honderd Westduitsers uit dat land.

Een woordvoerder van het Westduitse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft verklaard dat ambassadeur dr. Johann Christian Lankes woensdag in Bonn wordt verwacht.

Volgens een bekendmaking van de Westduitse regering zijn dertig „ontwikkelingswerkers" met hun gezinnen uit Guinea uitgewezen.